

Husqvarna

MODÈLE 340 (40cc)



Rég.: 479,95 \$

Spécial

399⁹⁵\$



**PIÈCES POUR TOUTES
MARQUES DE TRACTEURS
ET TONDEUSES**

- COURROIES
- LAMES • BATTERIES
- FILTRES • ETC...

Husqvarna

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki

GRACEFIELD

**Le théâtre
de la
Pleine Lune
à travers
la Vallée**



Page 12

REGARDEZ BIEN !

*Des super
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6*

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**



48^e ANNÉE, NO 12 - MANIWAKI, LE 19 MARS 2004

CONVENTION LIBÉRALE

Les électeurs choisissent

DAVID SMITH



PAGE 2

ACCIDENT DE MOTONEIGE

Double décès sur le lac Roddick

POUR SAUVER LA SAISON 2004

L'Association de soccer demande l'aide de la Ville

P. 9

EN AVRIL 2004

L'expo-science autochtone provinciale à Kitigan-Zibi

P. 8

COMMISSION COULOMBE

La MRC entend déposer un mémoire

P. 18

LES VOISINS

Salle comble et une supplémentaire



Page 15



Membre du Parti Libéral du Canada,

MERCI de votre confiance.

Travaillons tous ensemble vers le **CHANGEMENT !**

- David Smith

PARTI LIBÉRAL

Les libéraux du comté de Pontiac choisissent David Smith

(C.M.B.) Maniwaki - David Smith représentera les libéraux du comté de Pontiac aux prochaines élections fédérales. C'est du moins le mandat qui lui a été confié par les 1613 électeurs qui ont exercé leur droit de vote dimanche dernier. David Smith l'a emporté sur Robert Bertrand, qui représentait la population à la Chambre des communes depuis 1993.

« Je suis heureux pour l'ensemble des gens du comté de Pontiac » a déclaré David Smith, peu après l'annonce de son élection. « Les gens avaient un goût de changement

depuis l'arrivée de M. Paul Martin » a-t-il poursuivi. La campagne de David Smith était basée sur des faits, notamment le contexte économique de la région, qu'il juge inacceptable étant donné la situation géographique de sa circonscription qui est « dans la cour arrière du Parlement ». « Les MRC Pontiac et Vallée-de-la-Gatineau sont deux des cinq plus pauvres au Québec » a précisé M. Smith. « Nous entendons faire le nécessaire pour tenter de changer les choses » a-t-il conclu.

Ce sont 1613 électeurs sur 4007 inscrits,

qui sont allés aux urnes dimanche dernier, ce qui représente un vote à environ 40 % dans l'ensemble du comté. « À Maniwaki, 55 % des gens inscrits ont voté, ce qui est excellent puisque la moyenne habituelle est de 30 % » nous disait Jean-Sébastien Marineau, directeur de l'organisation du Parti Libéral pour l'Ouest du Québec. À Fort-Coulonge ce sont 37 % des inscrits qui se sont prévalus de leur droit de vote, tandis qu'à Chelsea, 25 % des inscrits se sont présentés aux urnes.

La Gatineau a tenté de rejoindre sans succès M. Bertrand pour obtenir ses commentaires. Toutefois, Robert Bertrand a mentionné dans le journal le Droit de lundi dernier « les gens n'étaient pas satisfaits et ont décidé de changer de représentant. Je me plie à la volonté populaire ». Toujours selon le Droit, la déception, pour ne pas dire une certaine désillusion, était cependant perceptible concernant ce qu'il entendait faire dans l'avenir : « nettoyer mon garage ! Travailler sur mon terrain. » Après son entrée aux communes en 1993, M. Bertrand avait été réélu en 1997 et 2000.

Voici les résultats du vote de dimanche : à Maniwaki, Smith a récolté 870 votes contre 117 pour Bertrand. À Chelsea le résultat était plus serré, soit 109 Bertrand et 106 Smith. À Fort-Coulonge, Bertrand a récolté 430 votes contre 60 pour Smith.



David Smith a pris la parole après sa victoire.



Quelques minutes après sa victoire, le candidat David Smith a été félicité par ses partisans... et sa mère.

À MANIWAKI

L'UQO offre des cours du Module de l'éducation

MANIWAKI, 17 mars 2004- L'Université du Québec en Outaouais offrira prochainement à Maniwaki un série de cinq cours issus du Module de l'éducation. Cette formation s'adressera principalement aux suppléants et suppléantes des niveaux primaire et secondaire, ainsi qu'à ceux et celles qui souhaitent s'intégrer à la banque de suppléance de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. La formation est aussi disponible pour toute autre personne intéressée.

Offerte en collaboration avec la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, cette formation de cinq cours compte pour 15 crédits. Les cinq cours sont tirés du programme de baccalauréat en enseignement primaire et du programme de baccalauréat en enseignement secondaire.

La formation débutera dès le trimestre d'été 2004 et sera accessible aux étudiants et étudiantes qui rencontrent au moins deux des quatre conditions d'admission suivantes :

- Études de niveau secondaire complétées avec succès
- Études collégiales complétées ou en voie de l'être
- Cours de niveau universitaire réussis
- Expérience pertinente en enseignement ou dans un domaine connexe

Les documents suivants doivent accompagner la demande d'admission :

Une photocopie du certificat de naissance

Le diplôme du secondaire, collégial ou universitaire, selon le cas

Un curriculum vitae

Un chèque au montant de 30 \$ à l'ordre de l'UQO pour les frais d'admission

Pour toute information, vous êtes invité(e)s à contacter Mme Andrée Campeau, au bureau de Maniwaki de l'Université du Québec en Outaouais, situé au 331 de la rue du Couvent à Maniwaki. On peut prendre rendez-vous en composant le (819) 441-3751. Pour le

bureau de l'UQO à Mont-Laurier, le numéro est le (819) 623-1353.



ON VOUS
DONNE DU
TEMPS

UN SEUL HORAIRE PROLONGÉ POUR TOUS LES SERVICES

111, boul. Desjardins, Maniwaki

Lundi 9h30-17h
Mardi 9h30-17h
Mercredi 9h30-17h
Jeudi 9h30-20h
Vendredi 9h30-17h

À COMPTER DU 5 AVRIL



(514) BLC-1846 BANQUE LAURENTIENNE 1 800 BLC-1846

OSEZ

www.banquelaurentienne.com

**Le Club Élan
vous invite à son
spectacle annuel
qui aura lieu
le 10 avril !**

**Le Club Élan
part en voyage !**



Groupe Patinage Plus 3-4 ans

Billet en vente : Cantine de l'aréna,
Banque Nationale, Foyer du disque,
Pharmacie Nathalie Houle.

Cette publicité est commanditée par
**VALLÉE-HUBERT
AVOCATS**

Droit civil, familial et criminel
Médiation familiale
Me Stéphanie Vallée - Me Louis-André Hubert

449-6449

177, Notre-Dame, Maniwaki

CLEF D'OR : MEILLEUR VÉHICULE UTILITAIRE SPORT INTERMÉDIAIRE

- L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2004



GMC ENVOY

Modèle SLT illustré

GMC ENVOY SLE 4X4 • Moteur Vortec L6 4,2L de 275 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
Climatisation à deux zones • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants électriques • Télédévrouillage
Roues de 17 po en aluminium • Pont différentiel autobloquant

MOTEUR 5 CYLINDRES EN LIGNE PLUS PUISSANT
QUE N'IMPORTE QUEL V6 DANS SA CATÉGORIE



GMC CANYON

GMC CANYON SLE • Moteur Vortec 3500 L5 de 220 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatiser • Régulateur de vitesses • Pont différentiel autobloquant • Radio AM-FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs

298 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

OU

**3,9% FINANCEMENT
À L'ACHAT***

358 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

OU

**0% FINANCEMENT
À L'ACHAT***

« L'UN DES VÉHICULES PRÉFÉRÉS DE LA RÉDACTION EN 2003. »
- EDMUNDS.COM



GMC SIERRA

GMC SIERRA SL À CABINE ALLONGÉE • Moteur V8 Vortec 4800 de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Freins à disque avec système ABS aux 4 roues • Pont différentiel autobloquant • Roues de 16 po stylisées chromées • Climatisation à deux zones

329 \$/mois*

Terme de 36 mois à la location
Transport et préparation inclus

OU

**0% FINANCEMENT
À L'ACHAT***

« DES PERFORMANCES ÉNERGIQUES... POUR UN VÉHICULE
SUPERBEMENT ÉQUIPÉ. » - EDMUNDS.COM



Modèle à empattement allongé illustré

PONTIAC MONTANA

PONTIAC MONTANA À EMPATTEMENT RÉGULIER • Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive* • Sécurité 5 étoiles** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiser et lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs à commandes électriques

228 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

**0% FINANCEMENT
À L'ACHAT***



GM

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Envoy (TT15506/R7A), Canyon (TS15653/R7B), Sierra (TC15753/R7E) et Montana (2UN16/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent: (Envoy : 4 699 \$, Canyon : 2 789 \$, Sierra : 2 232 \$ et Montana : 3 661 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine allongée, frais de 12 ¢ après 60 000 km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison (Envoy : 425 \$, Canyon : 350 \$ et Sierra : 400 \$) Montana : dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt de la Montana ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. **Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois, Canyon : 3,9 %. *Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux (Montana). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

LE MARDI 30 MARS

L'ASO

inaugurera son nouveau véhicule

Maniwaki - L'Association de sauvetage de l'Outaouais procédera à l'inauguration de son tout nouveau véhicule le mardi 30 mars prochain de 18 h à 19 h à la caserne de pompiers de Maniwaki.

Toute la population est invitée à venir admirer le nouveau véhicule, spécialement adapté pour recevoir tous les équipements nécessaires au travail des bénévoles de l'ASO.

La situation était devenue telle que l'ASO n'avait plus le choix d'acquérir un nouveau véhicule en remplacement de la fourgonnette utilisée depuis plusieurs années. « Avec l'équipement, et les bénévoles, nous avons atteint le poids maximal permis par la SAAQ. De plus, nous manquions d'espace », indique le président de l'ASO, Serge Lacourcière. C'est pourquoi l'ASO a procédé à l'acquisition d'un ancien camion d'Hydro-Québec, puis l'a adapté pour recevoir les divers équipements. En plus des pinces de désincarcération, l'ASO dispose d'un bateau Zodiac, d'un traîneau de sauvetage avec roues ou patins (hiver et été), ainsi que des coussins gonflables permettant de soulever un poids allant jusqu'à 18 tonnes.

Le nouveau véhicule a été lettré et identifié aux couleurs de l'ASO. Un certain nombre de commanditaires ont aidé au financement du nouveau camion par des dons. Rappelons l'organisation compte sur 15 membres bénévoles qui interviennent lors d'accidents de la route ou de situations d'urgence.

OPINION

Merci!

M. Alain Céré,

Au nom de l'équipe Bantam CC les Lions du Pontiac, je voudrais féliciter les organisateurs du tournoi et tous les bénévoles qui nous ont offert la possibilité de participer à cette compétition.

J'ai été particulièrement enchantée de l'accueil et de la bonne volonté des bénévoles. Chapeau à l'entraîneur de l'équipe local Bantam CC de Maniwaki M. Alain Céré, qui a offert une compétition super, empreinte d'esprit sportif et de respect pour notre équipe.

Sincèrement,

Carmen Villeneuve

Entraîneur chef de l'équipe Bantam CC les Lions du Pontiac

INVITATION SPÉCIALE !

LE CLUB RICHELIEU
LA QUÉBÉCOISE
DE MANIWAKI



Invite toutes les ex-présidente et les ex-membres au gala de samedi soir le 1^{er} mai 2004, dans le cadre du congrès Richelieu, district No 1.

Le 20^e anniversaire de fondation sera souligné par l'International.

Pour info : **Micheline Vaillancourt,**
présidente au 449-2633

La Cité étudiante remettait ses « Méritas »

Maniwaki - La Cité étudiante de la Haute-Gatineau remettait à la fin février ses prix « Méritas » aux élèves méritants de tous les niveaux pour la deuxième étape. Cette activité se déroulait le mercredi 25 février pour les élèves de troisième, quatrième et cinquième secondaire et le jeudi 26 février pour les élèves de première et deuxième secondaire.

En plus de recevoir les « Méritas », les élèves honorés pour leur moyenne académique, leurs efforts, leur esprit sportif, leur comportement ou leur participation active, étaient invités à un dîner pizza au restaurant le Williamson.

On a aussi profité de l'occasion pour remettre les bourses « Optimath

», fournies par la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, la boutique La Ribambelle, Bowater produits forestiers et Chaussures Lapointe.

Les gagnants des bourses « Optimath » sont :

Cinquième secondaire : Jean-François Garceau (50 \$), Karine Leduc (40 \$) et Joannie Jacob (30 \$).

Quatrième secondaire : Kristopher Rusenstrom (50 \$), Simon Lapointe (40 \$) et Mathieu Charron (30 \$)

Troisième secondaire : Emy Auclair (50 \$), Tommy Blanchette (40 \$) et Geneviève Lyrette (30\$).

Les gagnants de tous les « Méritas » sont indiqués dans les tableaux publiés dans cette page.



Les élèves de troisième, quatrième et cinquième secondaire qui ont reçu des prix « Méritas ».



Voici le groupe d'élèves méritants de première et de deuxième secondaire.

ÉTAPE 2, NIVEAU 1

Meilleure moyenne

- 110- Jérémie Lafontaine
- 111- Pascal L. Beaudoin
- 112- Marc-Olivier Guy
- 113- Alexandre Dupras
- 114- Christine Morin
- 115- Martine Alie-Patry
- 116- Debbie Lacasse
- 117- Caroline Galipeau

Participation active

- 110- Jérémie Lafontaine
- 111- Kevin Aubé
- 112- Marc-Olivier Guy
- 113- Marie-Gaëlle Coulombe
- 114- Fabien Jetté
- 115- Vanessa Cronier
- 116- Claudia Lafontaine/Audrey Martin
- 117- Maryse Lacaille Fournier/Renaud St-Amour

Comportement

- 110- Tom Trudel
- 111- Marilyn Mantha
- 112- Martin Carle/Myriam Nadon

- 113- Alexandre Brazeau
- 114- Mélissa Lafrance
- 115- Yves Lacroix
- 116- Émilie Brisson/Annie G. Beaudoin
- 117- Emanuelle Charlebois

Esprit sportif

- 110- Jeffroy Leblanc-Whalen
- 111- Francis Patry
- 112- Marc-Andrée Landry
- 113- Marie-Pier Crites
- 114- Steve Brunet
- 115- Mélissa Gervais
- 116- Debbie Lacasse

Effort

- 110- Lucie Boileau/Brigitte P. Larivière
- 111- Kevin Aubé
- 112- Michèle Rozon/Christopher Smith
- 113- Marie-Pier Crites
- 114- Mélissa Lafrance

- 115- Vanessa B. Lafond/Chloé Lacourcière
- 116- Kim H. Lacroix/Jn-François Leblanc
- 117- Dany Caron

Mentions spéciales

- 110- Kim Hubert-Brazeau

- 111- Francis Guilbeault-Fauteux
- 112- Martin Carle/Marc-André Landry/Antoine Roy Poulin
- 113- Maxime Charron
- 114- Fabien Jetté/Raphaël Morin

- 117- Maryse Fournier, Maxime Gagnon, Tommy Beaudoin, Caroline Galipeau, Renaud St-Amour
- Claude-Annie Beaudoin

ÉTAPE 2, NIVEAU 2

Meilleure moyenne

- 120- Luc Charette
- 121- Marc-André Charron
- 122- Maxime Tissot-Thérien, Émilie Chamberlin
- 123- Jessica Charron
- 124- Vincent Carle
- 125- Francis Jolivet
- 126- Carol-Ann Gauthier

Participation active

- 120- Marco Clément
- 121- Jérémie Bigras
- 122- Émilie Chamberlain

- 123- Jessica Charron
- 124- Alexandre Guy
- 125- Samina Pilon
- 126- Carol-Ann Gauthier

Comportement

- 120- Marco Clément
- 121- Marc-André Charron
- 122- Maxime Tissot Thérien
- 123- Annie Turpin
- 124- Annouk Désabrais
- 125- Jean-Philippe Lajoie
- 126- Rebecca Lessard

Esprit sportif

- 120- Maxime Chantigny
- 121- Éric Leblond
- 122- Ugo Lafond Michaud
- 123- Tim Poirier
- 124- Alexandre Guy
- 125- Francis Bouchar
- 126- Simon Routhier

Effort

- 120- Érick Grondin
- 121- Éric Dupuis Bergeron
- 122- Maxime Forest
- 123- Maude St-Jean
- 124- Cassandra Couture, Cassey O'Brien

- 125- Richard Carrière
- 126- Sabrina C. Joncas

Mentions spéciales

- 120- Luc Charette, Crhstine Mayrand, musique
- 121- Jérémie Bigras, musique, Marc-André Charron, lecture, Éric Leblanc, basketball
- 122- Jonathan Bérubé, Émilie Chamberlain, Odile Huot, Zacharie St-Georges, M. Marie-Ève Sancarrier, Maxime Tissot-Thérien, Émilie Chamberlain, poésie; Marie-Neige Besner,

- poésie lecture; Jason Blais Thompson, Laura Séguin, poésie gym.; Marc-André Cyr, gym. opti-math; Daniel Garreau, poésie opti-math; Ken Mayner, opti-math; Maxime Forest, gym
- 123- Stéphanie Langevin, gym
- 124- Stéphanie Cousineau, gym; Jonathan Lyrette, récréathèque; Vincent Carle, opti-math
- 126- Andréa Blais-Gervais, gym; Martine Payette, gym

ÉTAPE 2, NIVEAU 3

Meilleure moyenne

- 130- Yan Lafrance
- 131- Stéphanie Kenney-Lortie, Fanny Vallière
- 132- Andrée Larivière, Marie-Lou

- Charbonneau, Maxime Godin
- 133- Emy Auclair
- 134- Hugues Monette Thériault
- 135- Claude Lafleur

Participation active

- 130- Roxanne Lafontaine
- 131- Stéphanie Kenney-Lortie
- 132- Andrée Larivière
- 133- Vanessa Breton
- 134- Sophie Lacoursière
- 135- Chantal Leduc

- 130- Michaël Barbe
- 131- Rock Brazeau
- 132- Shawn Galipeau
- 133- Tommy Blanchette
- 134- Claudia Fortin
- 135- Gabrielle Desjardins

Esprit sportif

- 130- Cynthia Bruyère
- 131- Jonathan Labelle
- 132- Érik Lemieux
- 133- Tommy Blanchette
- 134- Samuel G. Beaudoin

- 135- Claude Lafleur

Effort

- 130- Shannon Johnson
- 131- Fanny Vallière
- 132- Jessica Marcil
- 133- Marijo Lacroix
- 134- Kristel Danis-Paquette
- 135- Josée Charlebois

Mentions spéciales

- 131- Fanny Vallières
- 132- Éric Duquette (2), Caroline Gagnon, Maxime Archambault, Yannick Gaudreau,

- Olivier Pilon, Shawn Rivest
- 133- Alexandra Joly-Cross, Annie Beaudoin, Rémi Clément, Sabrina Nault, Carol-Ann Ringuette-Guilbault; Tommy Blanchette, Geneviève Lyrette et Emy Auclair, opti-math
- 134- Aïsha Gargantini, Claudia Fortin, Véronique Houle, Andréanne Ringuette
- 135- Michelle Briand (2), Chantal Leduc, Michaël Lyrette

RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.






Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

ÉTAPE 2, NIVEAU 4

Meilleure moyenne

- 240- Tommy Maurice
- 241- Meggie Jetté-Brouillard
- 242- Simon Lapointe, Claudia Bainbridge-Bérubé
- 243- Valérie Poirier

Participation active

- 240- Daniel Major
- 241- Meggie Jetté Brouillard

- 242- Geneviève Langevin-Carpentier, Kristopher Rusenstrom
- 243- Maxime Trépanier

Comportement

- 240- Karin Vincent
- 241- Simon Lapointe
- 242- Simon Labelle
- 243- Julie Tissot-Ritchot

Esprit sportif

- 241- Yves Grondin
- 242- Simon Lapointe
- 243- Myriam Carle

Effort

- 240- Valérie Morin
- 241- Karine Cyr, Mathieu Marenger
- 242- Kate Desabrais, Julie Hubert
- 243- Martin Richard

Mentions spéciales

- 240- Benoît Rozon-Lacroix, équipe technique, équipe en classe avec Laurence
- 242- Mathieu Charron, moniteur gym, Megan Duffy, lecture en biblio
- Mathieu Charron, Kristofur Rusenstrom, Simon Lapointe, opti-math
- 243- Mélissa Gagnon, travail en sciences

ÉTAPE 2, NIVEAU 5

Meilleure moyenne

- 251- Cynthia Lauriault Dubois
- 252- Caroline Vézina
- 253- Andrée-Anne Dionne

Participation active

- 250- Hugo Beaudoin
- 251- Joannie Jacob
- 252- Tracy Bruyère

- 253- Tania Lunam

Comportement

- 251- Kathryn Cardinal
- 252- Sherry Pelletier
- 253- Sandra Langevin

Esprit sportif

- 251- Mathieu Lapointe
- 252- Roxanne Lafontaine
- 253- Stéphanie Crites

Effort

- 250- Jacinthe Thériault
- 251- Karine Leduc, Chantal Lefebvre-Céré, Marie-Chantal Daprato
- 252- Jessica Provost
- 253- Caroline Breton

Mentions spéciales

- 251- Karine Leduc, Joannie

- Jacob, J.-François Garreau, optim-math; Anne-Marie Nault, radio étudiante
- 252- Martin Bélisle Duguay FPS
- 253- Claudia Pilon, lecture en biblio

BÉTAPE 2, NIVEAU FORMATION PRATIQUE

Comportement

- Pamela Monette, Isabelle Meunier

Effort

- Danny Langevin Lajeunesse

Mention spéciale

- David Ledoux

LANCEMENT D'ALBUM DE PIERRE GAUTHIER

Les spectateurs en ont pour leur argent

(C.M.B.) Maniwaki – L'auteur-compositeur et interprète de la région Pierre Gauthier, lançait samedi dernier son 2e album, intitulé « Beaux Parleurs ». Pour l'occasion, une centaine de personnes s'étaient réunies dans la salle du Christ-Roi.

« C'est un album moitié country, moitié pop » nous disait Pierre Gauthier. Il aura fallu 8 mois de travail à l'équipe de Pierre Gauthier pour arriver au résultat final : l'album « Beaux Parleurs ». Le chanteur a présenté lors du lancement plusieurs chansons extraites de son 2e album dont « Paternité rattrapée », qui raconte l'histoire d'un homme qui n'a pas eu d'enfants et qui se reprendra avec les petits-enfants de sa conjointe, et la chanson « Les beaux parleurs », sur les politiciens qui « cachent des millions », « décident à notre place » et « taxent toutes nos piastres ».

« Beaux Parleurs » fait suite à l'album « Le pied dans l'plancher » sorti en 2002. « Cet album-là était plus contry-folk » nous disait Pierre Gauthier. L'album a été enregistré à Val d'Or, Blue Sea, Montréal et Maniwaki, ce pourquoi on peut lire sur la pochette « Enregistrement et mastering au Studio Nulle Part ». Notons pour la production de cet album la collaboration de Dominic Clément, Daniel Gagné, Guy Gagné, Sylvain Lamothe et Normand Morin. La conception graphique de la pochette a été réalisée par Sylvie Lafond.

« Nous avons beaucoup de spectacles prévus pour l'été » nous mentionnait Pierre Gauthier. « Si l'argent et le temps nous le permettent, nous aimerions faire une tournée de promotion en Gaspésie, au Nouveau-Brunswick et dans le nord de l'Ontario » a également annoncé Pierre Gauthier.

L'animation de la soirée avait été confiée à Marcel Cusson et plusieurs artistes invités ont participé à l'événement, notamment

Monique Johnson, René et Philippe Grondin, Dany Cusson et Robert Larivière. « Je tiens à remercier spécialement mon père, Venant Gagnon, et ma conjointe Sylvie Lafond pour leur support » a souligné Pierre Gauthier.

L'album « Beaux parleurs » est en vente dès maintenant au Foyer du disque de Maniwaki.



Pierre Gauthier était très fier de présenter aux gens son deuxième album « Beaux parleurs ».



Pierre Gauthier, accompagné de René Grondin, a fait dansé les spectateurs en fin de soirée.

LES IMMEUBLES MUGUETTE CÉRÉ
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Muguette Céré
Agent immobilier agréé

Bureau : 449-1244
Pagette : 441-5633

EGAN SUD

Jolie maisonnette située à Egan Sud, 2 chambres à coucher, sous-sol semi fini, garage, grand terrain. Venez visiter !

DÉLÉAGE

Maison située à Déleage, avec 2 terrains, 3 chambres à coucher. Endroit tranquille.

MANIWAKI

NOUVELLE INSCRIPTION

Maison de 3 chambres à coucher, située à 2 minutes du centre-ville de Maniwaki, très bonne construction.

MANIWAKI

Maison située dans le centre-ville, 3 chambres à coucher, très grand terrain. Toute une offre !

Nous recherchons une terre à bois.

Je recherche une maison (bungalow) dans le secteur de Comeauville, contactez-moi !

Si vous pensez achat local, pensez LES IMMEUBLES CÉRÉ !

Dès le 24 mars

Nouvelles heures d'ouverture

à Gracefield et à Kazabazua

Service caissier

10h à 15h du lundi au jeudi

10h à 18h le vendredi

Service conseil *disponible sur rendez-vous*

10h à 16h du lundi au mercredi

10h à 20h les jeudi et vendredi *

Service de convenance

10h à 16h du lundi au mercredi

10h à 19h les jeudi et vendredi *

* les portes de la Caisse ferment à 19h

Sylvie Henri est disponible pour recevoir vos commentaires à propos de la qualité des services offerts par la Caisse, au **463-2849, poste 234**.

Desjardins
Caisse populaire de Gracefield

Conjuguer avoirs et êtres

32, rue Principale, C.P. 99
Gracefield, Québec J0X 1W0
Tél.: (819) 463-2849 ou 1-800-663-8985
Télécopieur: (819) 463-4538

Le privilège de guérir... à votre rythme.

L'assurance maladies graves vous permet de faire des choix. Elle réduit vos tracas financiers pour vous permettre de vous concentrer sur votre rétablissement.

André Benoit

Claude Benoit

Bur. 819 465-1320
 25, ch. Saumure
 Messines (Québec) J0X 2J0
 services.dassurances.benoit@clarica.com
 www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

CLARICA

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
 *Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

ÉDITORIAL

Bravo au Club quad

Les 6 et 7 mars dernier avait lieu dans la Vallée-de-la-Gatineau le Jamboree de la Fédération Québécoise des Clubs Quads, qui a réuni plus de 400 quadistes de la province de Québec. Un succès retentissant, orchestré par une soixantaine de bénévoles qui ont mené de main de maître le déroulement de cet événement. Toutes les places en hébergement étaient comblées au cours de cette fin de semaine, de Bois-Franc jusqu'au lac 31 milles, en passant par Maniwaki.

Au cours des derniers mois, tous les organisateurs d'événements de la région où presque se sont plaint du manque de bénévoles et de commanditaires. Certains événements ont même été abandonnés, faute de bénévoles. C'est entre autres le cas de la Foire agricole qui n'a pas eu lieu cet été. Au Club Quad Haute-Gatineau, pas un brin de lamentation, aucune sortie publique. Qu'est-ce qui incite les gens à s'impliquer dans une telle organisation, sans avoir à être sollicités, voire même menacés de la disparition de l'événement dans le cas où ils n'y apportent pas leur contribution ? La passion des gens du Club Quad pour leur activité et le positivisme constant dont ils font preuve sont certes des facteurs déterminants, quand vient le temps pour les gens de choisir une cause à laquelle s'allier.

En septembre dernier, beaucoup de dommages ont été causés sur les sentiers de quad, entre autres en raison de la crue des eaux. Au Club Quad, les gens ne se sont pas découragés et ont retrouvé leurs manches. Ils ont travaillé fort et remis leurs sentiers en bon état. Comment se fait-il que nous n'en ayons pas eu vent ? Parce que le Club Quad Haute-Gatineau est une organisation bien connue dans la région mais qui travaille dans l'ombre, en silence et en harmonie. Il s'agit d'un organisme en santé qui n'a pas besoin de remettre en

question la tenue de ses événements parce qu'elle a les ressources nécessaires pour les réaliser.

Le Club Quad c'est également la qualité des sentiers, l'implication des membres et leurs conjoints et le dévouement de ceux-ci. Il est essentiel de mentionner que le Club a une philosophie particulière depuis l'arrivée de son nouveau président, axée sur la confiance mutuelle entre les membres et leur enthousiasme. Enthousiasme palpable et contagieux qu'on pouvait constater dès l'inscription à l'événement lors du Jamboree. Le président du Club Quad confiait d'ailleurs ne pas s'inquiéter des sentiers, même au cours des périodes où il s'y rend moins régulièrement. Il a adopté un mode de gestion qui prône un minimum d'intervention et un maximum de confiance en ses membres. Un façon de fonctionner qui devrait être mise de l'avant par un plus grand nombre d'organismes, permettant aux gens une plus grande autonomie individuelle menant à un meilleur résultat collectif.

Voilà certes pourquoi la Fédération Québécoise des Clubs Quads a confié le mandat de l'organisation de son Jamboree au Club Quad Haute-Gatineau. Plus de 400 personnes de l'extérieur donc, qui ont été accueillies comme il se doit et qui sont reparties sans aucun doute avec l'intention de revenir. C'est ce qui ressort de plus positif de cette fin de semaine : la reconnaissance de la région par des gens de partout dans la province. Grâce au Club Quad, quelques centaines de nouveaux ambassadeurs de la Vallée-de-la-Gatineau sont retournés il y a deux semaines chez eux, Hawkesbury, Rougemont, Lebel-sur-Quévillon, Mont-Tremblant, Vendee, Québec, etc.

La direction

Merci

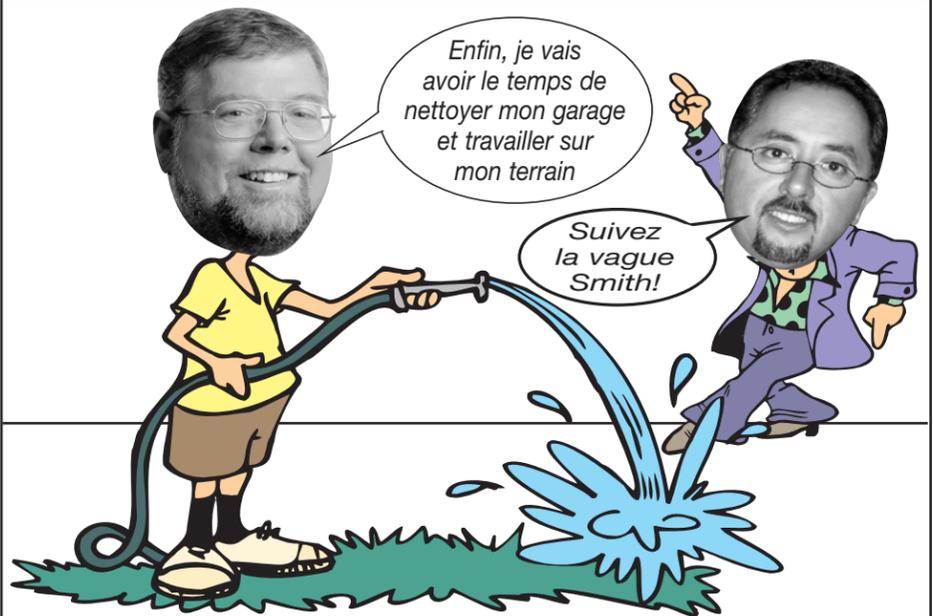
L'organisme de participation, le personnel et les élèves des écoles de Bois-Franc et Montcerf-Lytton désirent remercier sincèrement les municipalités de Bois-Franc et Montcerf-Lytton pour leur généreux don fait à ces deux écoles.

Ce fut très apprécié.

Lucile Dénomée, secrétaire, École de Montcerf-Lytton

ÉLECTIONS À L'INVESTITURE LIBÉRAL

David Smith l'emporte sur Robert Bertrand



Opinion

VÉRIFICATION DES LIVRES À AUMOND

Précisions du Conseil

En référence aux articles parus dans le journal La Gatineau du 12 mars dernier et antérieurement, il serait bon de rectifier certains faits et écrits publiés qui pourraient laisser croire que la gestion financière de la municipalité était inadéquate et douteuse.

Premièrement, j'aimerais spécifier que notre secrétaire trésorière et directrice générale connaît bien son rôle et ses responsabilités dans ses secteurs d'activités. Dans le climat de méfiance et d'ingérence qui existait à la municipalité en 2003 et dont la cause lui était involontaire et non fondée par elle, il était difficile pour cette personne de remplir son rôle et ses fonctions car certains de ses dossiers lui ont été subtilisés à son insu.

Concernant les irrégularités mentionnées dans le rapport Thornton, celles-ci relèvent du programme informatique Manisoft acheté par la municipalité d'Aumond qui permet d'aller effectuer des corrections ou modifications aux reçus de paiements qui sont antédats ou erronés. Neuf municipalités de la région possèdent le même système informatique comptable et peuvent y effectuer les mêmes transactions similaires sans pour autant laisser croire à des transactions irrégulières et douteuses de leur part. De plus, après consultation auprès du vendeur dudit système comptable, celui-ci nous confirme que les vérificateurs de ces municipalités n'ont rapporté aucune mention de ce fait et

ce, depuis plus de 15 ans.

Au cours de la vérification et sans attendre le rapport final, notre secrétaire trésorière a pris l'initiative d'effectuer toutes les mesures correctrices afin de mettre en œuvre les recommandations de la firme Raymond Chabot Grand Thornton.

Les vérifications de gestion et de comptabilité effectuées par cette firme pour les trois dernières années et vérifiées par la suite par notre firme comptable pour l'année 2003, nous confirme qu'il n'y a eu aucune FRAUDE de la part de nos employées, que ce soit en comptabilité, dans l'octroi de contrats ou dans l'achat de biens pour la municipalité. Les allégations qui avaient été portées à l'attention du conseil et des vérificateurs n'étaient aucunement fondées. La mention d'absence de preuve pour fraude mentionnée dans le rapport Thornton est à notre avis superflu et non justifié.

Dès la réception du rapport de vérification, le conseil municipal et la directrice générale n'ont pas hésité dans un premier temps à mettre en place des mécanismes de gestion. Pour les autres recommandations, le conseil municipal travaille avec ardeur à l'exécution d'un plan d'action afin de bâtir une structure de gestion.

Il est regrettable que nos employées aient eu à subir des DOUTES dans l'interprétation des allégations soulevées.

Normand LeBlanc, maire

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

MARC GAUDREAU INC.

SEARS

RONA

MICHEL LAFRENIÈRE

CO-OP SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE GRACEFIELD

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

AXEP ÉPICERIE GRAVELLE LAC CAYAMANT

Familiprix

provigo ALIMENTATION PATRY, CHEVALIER

LA GATINEAU

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE Muguette Céré
JOURNALISTE Claude Myre Bisailon
PUBLICITÉ Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE Denise Lacourcière
INFOGRAPHES - Denise Carrière
- Martin Aubin

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.* Micheline Ouellet, *dir.* Bijouterie 155
Métro Lapointe
Denis Gendron, *sec.* Yves Cousineau, *dir.* Serrurier
J.E. Gendron Auto Pierre Piché, *dir.* Yves Cousineau
Pièces Piché

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Hélène Lafleur	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Les Immeubles Muguette Céré
Gilbert David, rep. David T.V.	Carole Joly et Louise Major, notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Luc Rousseau, rep. Pouvoir Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
André Benoit, rep. Ass. André Benoit (CLARICA)	Roland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Homme d'affaires	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.
	Sonny Constantineau, rep. Bar Le Living In		

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

DÉPÊCHEZ-VOUS! CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 MARS 2004.

FOCUS SE FAMILIALE 2004



199 ²¹⁹ \$/mois*
 Location 48 mois, transport inclus
 Mise de fonds de 2 795 \$
 Remise taxable de 500 \$ incluse†
15 895 ^{16 395} \$ à l'achat††

À ce nouveau prix-là, on ne s'en passe pas.

FOCUS LX BERLINE 2004



169 ¹⁸⁹ \$/mois*
 Location 48 mois, transport inclus
 Mise de fonds de 2 795 \$
 Remise taxable de 500 \$ incluse†
12 495 ^{12 995} \$ à l'achat††

Depuis cinq ans, la Ford Focus figure au palmarès des 10Best du magazine *Car and Driver*.*
 *2000-2004

La Ford Focus, au palmarès des 10 meilleures voitures de l'année.
 Jacques Duval, *Guide de l'auto 2004*.

Technologie et conception allemandes • Siège conducteur réglable en hauteur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur cassette • 2 rétroviseurs à réglage manuel • Chauffe-moteur • Antidémarrage SecuriLock® • Direction et freins assistés • Commande d'ouverture du coffre • Protection antidécharge de la batterie • Suspension à 4 roues indépendantes • Alimentation prolongée des accessoires

FOCUS ZX5 2004



209 ²²⁹ \$/mois*
 Location 48 mois, transport inclus
 Mise de fonds de 2 395 \$
 Remise taxable de 500 \$ incluse†
17 995 ^{18 495} \$ à l'achat††



ÉDITION HIVER PLUS



ANTIPATINAGE



SIÈGES CHAUFFANTS



RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

Focus ZX5 édition hiver plus

(ensemble aussi offert de série pour les Focus ZTW et ZTS 2004)

La Ford Focus édition hiver plus possède tous les atouts pour transformer l'hiver en une réelle partie de plaisir.



ford.ca



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (ZX5 : 250 \$; SE familiale : 250 \$; LX berline : 200 \$), mise de fonds (ZX5 : 2 395 \$; SE familiale : 2 795 \$; LX berline : 2 795 \$) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. *Les mensualités annoncées incluent une remise taxable du constructeur de 500 \$. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. **Transport (875 \$) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Important: Pour Pantone 294 ou ANPA 701, utilisez le canal du Cyan.

FORD

N°. d'annonce...FQP-FOR-A-43563-04 F4	N°. dossier...10005
Annonce.....10 1/8" x 200 lignes	Document12" x 18"
CouleurK + PMS	FontesHelvetica, Bembo,
ProjetFrutiger
Publication.....Voir liste	
Client.....Ford Canada	

PHIPPS **Black** **294** *Nadeau Wunderman*
 2480, rue Senkus, Miramichi, Nouveau Brunswick E5A 1G1 • Tél. 514.365.1222 Fax: 514.365.3111
 production@phippsgraphic.com • www.phippsgraphic.com

POUR APPROBATION OK CORR.
 DATE: _____ SIGN.: _____

Titre: Focus LX 2004_rev.2

- | | | |
|---------------------|------------------|------------------------|
| Haute cote nord Est | La clairon | Nouvelle Victoriaville |
| Express | Reflot du lac | Etincelle de Windsor |
| Pensée de bagot | Hebdo St-Maurice | Guide cowansville |
| Progrès Coaticook | Echo de la Tuque | Haute cote nord Ouest |
| L'Oie Blanche | Action | Avantage Consommateur |
| Coup d'oeil | La Gatineau | |

L'Expo-science autochtone provinciale 2004 à Kitigan Zibi Anishinabeg

KITIGAN ZIBI - L'Association canadienne autochtone en sciences et ingénierie (ACASI) a annoncé que l'Expo-science autochtone (ESA) - Québec 2004 aura lieu les 20 et 21 avril 2004 dans la communauté algonquienne des Premiers peuples de Kitigan Zibi Anishinabeg.

L'expo-science autochtone est une initiative qui vise à promouvoir l'étude des sciences et la quête de l'excellence chez les jeunes Autochtones. C'est une occasion unique pour les élèves d'intégrer les connaissances acquises à l'école et de communiquer le résultat de leurs recherches au grand public. Le thème de cette année est Science et technologie : Le savoir autochtone à l'œuvre ! Trois types de projets seront acceptés : expérimentation, vulgarisation et conception. Des prix seront offerts aux participants

présentant les meilleurs projets. Cet événement est ouvert aux élèves de la cinquième année du primaire à la cinquième année du secondaire des écoles autochtones de la province de Québec. Toutes les communautés des Premiers peuples et des inuites sont invités à participer.

«Les réponses préliminaires des écoles autochtones démontrent un grand enthousiasme et nous font entrevoir que l'ESA - Québec 2004 sera un grand succès» s'est exclamé Marc Lalonde, ing. Secrétaire de l'ACASI.

«Nous avons été la première communauté autochtone à être hôte de cet événement en 1998. Nous sommes heureux d'être hôte à nouveau et notre comité organisateur fait tout en son pouvoir pour que cet événement soit une expérience inoubliable pour tous ces jeunes qui

visiteront notre communauté des quatre coins de la province» a déclaré Gilbert Whiteduck, directeur de l'éducation au Conseil d'éducation Kitigan Zibi.

Depuis sa création en 1993, l'ACASI fait la promotion des sciences et de l'ingénierie auprès des Peuples autochtones par l'entremise de divers projets. C'est la 4e édition de l'Expo-science Québec ; celle-ci a lieu chaque année dans une communauté autochtone différente.

Cette année l'ESA - Québec 2004 est commanditée par l'Association canadienne autochtone en sciences et ingénierie et le Conseil d'éducation Kitigan Zibi.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez visiter notre site web à www.esaquebec.ca ou communiquer avec M. Marcel Brascoupé, 449-5593.

MOTONEIGE

Double décès sur le lac Roddick

(C.M.B.) Ste-Thérèse-de-la-Gatineau - Un homme et une femme ont perdu la vie samedi dernier près de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, lorsque leur motoneige a sombré dans les eaux du lac Roddick.

Les victimes Serge Belley, 46 ans, de Bouchette, et Louise Gravel-Grenier, 53 ans, de Gatineau retournaient à leur chalet à la suite d'une soirée avec des amis lorsque l'accident s'est produit. Leur motoneige a sombré dans les eaux du lac Roddick en face de la plage Paul, causant ainsi leur noyade.

L'accident du couple a été signalé samedi soir dernier vers 22 h 30 par des proches inquiets de leur absence. Ils avaient entrepris des recherches et découvert sur le lac des pièces de la motoneige des victimes.

Les membres de l'Association de sauvetage de l'Outaouais (ASO) ont repêché le corps de la femme peu après le drame, tandis que les plongeurs de la Sûreté du Québec, assistés de l'ASO ont retrouvé son conjoint dimanche dernier en fin de journée. « Il n'y aura pas d'autopsie pratiquée sur les corps » nous a indiqué Marc Ippersiel, agent d'information de la Sûreté du Québec.

« Il s'agit des 18e et 19e décès reliés à la motoneige cette saison au Québec » a poursuivi M. Ippersiel. « La Sûreté du Québec remercie les pompiers de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau ainsi que l'Association de sauvetage de l'Outaouais pour leur assistance » a tenu à souligner M. Ippersiel.

Naissance

Félicitations à **Nancy Carrière et Michel Raby**, les heureux parents de la petite **Magalie**, née au Centre hospitalier de Mont-laurier, le 24 février. Le poupon pesait 6 livres 10 onces et mesurait 20 pouces.. Leurs familles en sont très fières.

52e assemblée générale annuelle de la SNQ

C'est au bloc E du Centre collégial de Mont-Laurier, au 700 rue Parent, que la Société nationale des Québécoises et Québécois des Hautes-Rivières tiendra sa 52e assemblée générale annuelle le mercredi 24 mars prochain.

Il y aura inscription de 17h à 17h30, buffet jusqu'à 18h30, puis de 19h à 20h, l'assemblée, suivie d'une pièce

de théâtre intitulée «Salut au théâtre québécois!» de 20h30 à 22h.

La soirée est gratuite pour les membres en règle de la S.N.Q. et ne coûte que 15\$ pour les non-membres. Des cartes de membres seront en vente à l'entrée au coût de 15\$ pour les adultes et de 5\$ pour les étudiants. Pour réserver : (819) 623-3617, fax : 623-6464.



Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR
RENDEZ-VOUS**



Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410



Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131



Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

MONTCERF (2 LOTS) 209 acres Adjacent au lac, excellent territoire de chasse. On attend votre appel.	STE-THÉRÈSE 119 000 \$ En pleine nature sur près de 5 acres de terrain boisé. Spacieuse propriété, construction 1999, 3+1 c.c., grand garage attaché, patio, piscine. A proximité du quai public, donnant accès au superbe lac 31 milles.	MESSINES Adjacent au terrain de golf, superbe propriété de 3 ch. à c., salle à diner, salon aire ouverte, foyer au bois, plafond cathédrale, grande fenestration, endroit calme et très privé. 129 900 \$.	LAC BROCK BORD DE L'EAU Forêt de l'Aigle. Endroit très privé. Cottage spacieux 3 c.c., entièrement meublé et équipé. Générateur diesel au propane 12 500 amp. Plage superbe. Grand quai. 58 500 \$.	CANCUN, MEXIQUE Cancun, Mexique. Formule club, temps partagé. Studio entièrement meublé. 2 ou 4 personnes. Bord de mer, piscine et beaucoup d'autres activités. Vacances dans le grand luxe à prix tr. abordable. Appelez pour détails. 15 000 \$ can.	MANIWAKI Beau duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, parfait pour propriétaire-occupant. Revenus de 10 000 \$ annuel. 85 000 \$.	COMMERCIAL PRIX RÉDUIT 188, rue Commerciale, bâtisse commerciale en plein coeur du centre-ville. 35 000 \$.
COMMERCIAL Commerce de restauration type casse-croûte, incluant terrain, bâtisse et équipement complet, bien établi, bon achalandage. Être votre patron, c'est possible. Appelez-nous.	RUE CARTIER PRIX RÉDUIT Pour vente rapide, centre-ville, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et bois. 44 000 \$.	CENTRE-VILLE EXCELLENTE OCCASION D'AFFAIRES Solide édifice à bureaux, tout brique, très bien entretenu, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Appelez-nous pour détails.	L. CASTOR BLANC Spacieuse maison mobile, 2 c.c. Entièrement meublée et équipée, très propre. Très belle plage de sable.	BOUCHETTE REPRISE! BORD DE L'EAU AU LAC CAMERON	LAC BLUE SEA 135 000 \$ Secteur Messines, bungalow 3 ch. à c., grande salle familiale, terrain plat, très privé, plage superbe avec vue exceptionnelle sur le lac.	CHEMIN LAC ACHIGAN 37 000 \$ Chalet-maison 2 ch. à c., grand salon, cuisine et salle à diner aire ouverte, armoires de bois, grand terrain avec accès au lac à proximité, chasse, pêche et sport de plein air.
LAC NADEAU Secteur Lac Nadeau, ferme de boisé incluant tracteur et autres équipements, grange, petite maison ancestrale en plus de la résidence principale, 2 ruisseaux sur le terrain. UNE RARETÉ!	AUMOND PRIX RÉDUIT 42 500 \$ POUR VENTE RAPIDE. Centre du village d'Aumond, maison de 2 chambres à coucher, grand salon, garage, remise, grand terrain.	MANIWAKI À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, renové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.	DÉLÉAGE 89 500 \$ En pleine nature à quelques minutes de Maniwaki, belle maison à paliers, 3 ch. à c., bois franc au salon, salle familiale avec foyer à bois, arbres matures, piscine, calme et tranquillité inclus.	DÉLÉAGE Reprise. Bungalow, construction 1999, 2 ch. à c., bois franc au salon, sous-sol non aménagé, puits artésien, plus de 2 acres de terrain, très privé. Aubaine, appelez-nous!	DÉLÉAGE TERRAIN À quelques minutes de Maniwaki, prêt à construire, beau terrain plat de 212' x 203', incluant puits artésien et installations septiques. 12 000 \$.	
COMEUVILLE 67 000 \$ Spacieux semi-détaché à l'état neuf, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, chauffage central, bois et électrique, abri d'auto, remise, quartier résidentiel paisible. Il ne manque que la petite famille.	GRAND-REMOUS Luxueux bungalow, tout briques, plancher de chêne, salle de bain superbe, bain tourbillon, entrée et stationnement asphaltés, grand terrain très privé. 89 500 \$.	BOIS-FRANC Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter. 80 000 \$.	AUMOND TRÈS PROPRE Près lac des Pins, bungalow de 2 + 1 ch. à c., salon, cuisine/salle à diner, aire ouverte, grand terrain, très privé. 58 000 \$.	COMEUVILLE IMPECCABLE! Près de parc et d'école primaire, beau semi-détaché exceptionnellement propre et bien entretenu. toiture, fenestration, portes, couvre-plancher et peinture à neuf, piscine, terrain paysagé, remise. Un vrai bijou!	CHEMIN BAIE DAVIS AUBAINE! Reprise : Bungalow de 3 chambres à coucher avec garage, plancher de béton, terrain 200' x 200'. Aubaine pour vente rapide, 29 000 \$!	PRÈS DU CENTRE-VILLE Rue Chénier, 2 logis de 1 ch. à c., renovés et très bien entretenus, à distance de marche du centre-ville. Un chez-soi pour moins qu'un loyer. 45 000 \$.
WRIGHT Maison de campagne de 3 ch. à c., grande cuisine inclus salle à diner, sous-sol non-aménager, grand terrain, arbres fruitiers. 49 000 \$.	MANIWAKI Rue des Oblats, spacieux duplex, 1 logis de 5 ch. à c., salon, cuisine, salle à diner, bois franc et 1 logis de 2 ch. à c., très bons revenus. 65 000 \$.	TERRAINS LAC MURRAY 1. 458' x 339' 10 000 \$ 2. 136' x 259' 15 000 \$ Boisé (#5) 3. 206' x 256' 22 000 \$ Boisé (#9) 4. 236' x 190' 22 000 \$ Boisé (#10) 5. 220' x 190' 22 000 \$ Boisé (#11)	MANIWAKI VENDU 39 500 \$ Bungalow 2 ch. à c., entièrement renové, fenestration, électricité, plomberie, couvre-plancher, armoires de cuisine en bois dur. Appelez-nous!	DÉLÉAGE Bungalow, 2 + 1 c.c., salon, cuisine, salle à diner, aire ouverte, grand patio, piscine, garage. Propriété impeccable sur grand terrain boisé très privé. 95 000 \$.	AUMOND 55 000 \$ NOUVELLE INSCRIPTION Propriété de 1 ch. à c. avec possibilité d'en ajouter. Terrain d'environ 9 acres. Chauffage au bois et électrique. Propriété riveraine au petit lac Israël. Terrain boisé à quelques minutes de Maniwaki.	STE-THÉRÈSE VENDU 110 000 \$ Belle propriété de style «Canadienne», 3 ch. à c., cuisine, salle à diner et salon spacieux, foyer à bois au salon, garage double, poêle aux granulés, très privé.

POUR SAUVER LA SAISON 2004

L'Association de soccer d'adresse à la Ville de Maniwaki

(C.M.B.) Maniwaki - L'Association de soccer de Maniwaki s'est adressée lundi dernier au Conseil de ville de Maniwaki afin de trouver une solution pour régler un

problème de gestion de terrain qui pourrait menacer la tenue de la prochaine saison de soccer.

Pascal Chaussé, nouveau président de l'Association, a expliqué aux élus présents la problématique de l'Association. « Les nouvelles normes environnementales et les normes en santé et sécurité nous ont poussé l'année dernière à modifier la façon dont nous faisons les lignes de démarcation. Avec le départ cette année du président sortant Bob Millar qui consacrait beaucoup d'heures à la gestion du terrain, nous sommes maintenant incapables de nous acquitter de cette tâche exigeante. Nous demandons donc que la Ville de Maniwaki nous aide à élaborer une solution et qu'elle prenne en charge la gestion des terrains de soccer », a expliqué Pascal Chaussé.

Ainsi, l'Association a dû remplacer la chaux par la poudre de marbre pour faire les lignes blanches de ses cinq terrains. « Avec la poudre de marbre, la charge de travail a triplé. Ce matériel est beaucoup plus sensible aux intempéries et il faut faire les lignes plus souvent et passer plusieurs fois

au même endroit pour faire chaque ligne. De plus, nous n'avons plus de bénévoles disponibles en fin d'après-midi, quatre jours par semaine pendant huit semaines pour réaliser cette tâche », ajoutait le président de l'Association.

L'Association de soccer de Maniwaki a donc demandé officiellement à la Ville de Maniwaki de prendre en charge la gestion des terrains de soccer, un peu comme elle le fait avec les sports de glace. « Notre spécialité, c'est l'organisation d'un sport. Nous ne possédons ni le talent ni les ressources pour gérer une infrastructure comme un terrain de soccer », soulignait Pascal Chaussé, qui avait rencontré plus tôt le Directeur des loisirs de la Ville de Maniwaki, M. Patrick Beauvais.

Les élus de Maniwaki se sont montrés réceptifs à la demande de l'Association. Une solution a été envisagée par le service des Loisirs, celle de procéder à l'acquisition d'un nouveau système de lignes synthétiques, pouvant être installées une seule fois au début de l'année. Le maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe, semblait préconiser ce genre de décision : « Il est

difficile d'attacher de la main-d'oeuvre à la gestion de terrain, à cause des coûts. Par contre, nous allons tout faire en notre possible pour tenter de trouver une solution. » La Ville de Maniwaki s'est engagée à donner à l'Association une réponse rapide.

Rappelons que l'Association de soccer de Maniwaki rejoint chaque année de 200 à 250 jeunes, dont la très grande majorité proviennent de son territoire. Ces jeunes évoluent au sein de la Ligue régionale de la Haute-Gatineau qui compte des équipes de Messines, Bouchette, Gracefield, Blue Sea, Lac Cayamant et Lac Ste-Marie.

« Nous sommes satisfaits de la réaction des élus de la Ville de Maniwaki et de leur désir de nous aider dans nos démarches. Cette aide que nous demandons à la Ville de Maniwaki viendrait sans aucun doute sauver la prochaine saison de soccer. La Ville nous a toujours soutenu en nous accordant un don annuel et je suis confiant qu'elle s'impliquera à nouveau pour nous permettre de poursuivre notre mission consistant à organiser un sport sain pour près de 250 enfants », de conclure Pascal Chaussé.



Pascal Chaussé a demandé à la Ville de Maniwaki de prendre en charge la gestion des terrains de soccer.

AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE

Serge Fortin de passage à Maniwaki et à Gracefield

Maniwaki - L'auteur-compositeur-interprète Serge Fortin sera en spectacle à Maniwaki et à Gracefield les 26 et 27 mars prochain, avec son concert du printemps,

tout en acoustique, intitulé Pas plus poète qu'un fusil.

Son voyage dans la Vallée-de-la-Gatineau débutera le 26 mars au bar e Living In le 26 mars. Le lendemain, il sera au bar La Pleine Lune de Gracefield.

Serge profitera de l'occasion pour présenter ses chansons dont Chante pour moi, présentement au Top 50 du Palmarès francophone québécois depuis octobre 2003, en 4e position du Réseau de Musique Continue Galaxie pendant les 4 dernières semaines, ainsi que Pas plus poète qu'un fusil au TOP 25 du Réseau Rock Francophone, au TOP 100 du Réseau effervescence francophone pour une 23e semaine avec une 63ème position cette semaine.

Également, Serge offrira bientôt aux radios son prochain extrait Où la vérité se cache réalisé avec Éric Assouad (Dany Bédar-Fruit de ma récente nuit blanche), une ballade entraînante au son résolument moderne et rock.

Serge est président d'honneur pour la campagne de financement, « Défi Tête Rasée », de LEUCAN qui se tiendra à l'échelle provinciale le 13 juin prochain. Il représentera la région de L'Abitibi-Témiscamingue.

Rappelons que Serge Fortin a œuvré de janvier à juillet 2003 dans la comédie musicale Le Petit Prince, sélectionné par Richard Cocciante, Élisabeth Anaïs et Zone3, incarnant le veuveur.



Serge Fortin sera à Maniwaki et à Gracefield avec son concert de printemps, les 26 et 27 mars.

Nouvelle série de rencontres prénatales

MANIWAKI - Une nouvelle série de rencontres prénatales débutera le mardi 30 mars à 18h30 au point de service du CLSC à Maniwaki. Cette série de rencontres s'adresse à toutes les personnes qui attendent un premier enfant. Les personnes qui ont déjà connu une grossesse et qui désirent participer à une ou plusieurs rencontres peuvent aussi se joindre au groupe.

À l'occasion de la première rencontre, on abordera surtout les habitudes de vie et les exercices en lien avec la grossesse et l'accouchement, le développement du fœtus et les malaises reliés à chaque trimestre. Au cours

des autres rencontres, on abordera des sujets aussi importants que l'alimentation de la femme enceinte, le travail et l'accouchement, le vécu de la grossesse, l'alimentation du bébé et le retour à la maison. Ces rencontres sont organisées par l'infirmière Odile Danis-Émond, mais des invités sont appelés à se joindre au groupe afin d'apporter des connaissances sur des sujets précis.

Les personnes désireuses de participer à cette série de rencontres peuvent le faire en s'adressant au point de service du CLSC à Maniwaki en composant le 449-2513 entre 8h30 et 16h30, du lundi au vendredi.



SPÉCIAL

printemps

FAITES...

- Poser vos pneus d'été
- Balancer les 4 roues
- Aligner les 4 roues
- Inspection printannière

POUR

89⁹⁵

Et recevez gratuitement un changement d'huile Formula 1 10W30/5W30 sur la plupart des véhicules.

Valeur de 24,95

Spécial d'une durée de 3 semaines seulement.



Toujours le bon magasin !

Marc Gaudreau inc.

TÉL.: (819) 449-2000

250, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

Super VENTE!

Surveillez les étiquettes rouges

Sur souliers pour dames seulement.

2 pour 1

SUR INVENTAIRE EN MAGASIN

PROFITEZ-EN!



LAPOINTE

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears acceptée.



Le luxe. Version abordable.

Ford Taurus LX 2004

19 998 \$ à l'achat*

- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 occupants
- Glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique
- Volant réglable
- Climatisation
- Antidémarrage SecuriLock®
- Programmeur de vitesse



La sécurité. À prix sécurisant.

Ford Freestar SE 2004

289 \$ / mois**
Transport inclus
Location 48 mois
Ensemble sécurité active inclus - valeur de 800 \$

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois*



Le « meilleur choix » de l'Insurance Institute for Highway Safety

Groupe motopropulseur : Nouveau moteur V6 de 4,2 L (couple : 265 lb-pi à 3 500 tr/min) • Boîte automatique à 4 rapports avec commande hydraulique à réponse rapide pour des passages de vitesse plus souples • Nouveaux supports hydrauliques du groupe motopropulseur pour un roulement silencieux • Toute nouvelle suspension avant • Climatisation à 3 zones en option • Pédales à réglage électrique en option



Le Ford Freestar a obtenu la plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par la National Highway Traffic Safety Administration du gouvernement américain (www.NHTSA.com).

Exclusif à Ford



Ensemble sécurité active

1. Contrôle dynamique de stabilité AdvanceTrac®
2. Antipatinage à toutes les vitesses
3. Fonction d'assistance au freinage d'urgence
4. Sonar de recul

Ford, le choix n° 1 au pays*



Bien pensé

Ford Motor Company
100 ANS AU CANADA
ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * Transport (Taurus : 995 \$) et taxes applicables en sus. ** Dépôt de sécurité de 350 \$, mise de fonds de 4 295 \$ et première mensualité exigés. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. *L'offre de 0 % de financement à l'achat s'applique à l'achat des modèles Freestar 2004 neufs en stock pour un terme maximal de 60 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. *Selon les données d'immatriculation Polk (de janvier 2002 à août 2003) relatives aux véhicules de marque Ford.

FORD Révision 3

K

N° d'annonce...FQP-QIN-A-43571-F4
Annonce.....10 1/8" x 200 lignes
Couleur.....K + PMS
Projet.....
Publication.....Voir liste
Client.....Ford Canada

N° dossier...10015
Document12" x 18"
Fontes.....Helvetica, Bembo,
.....Frutiger
ConceptionFévrier 2004

01

Studio*i* Tel.: (514) 846-8166

Titre: Campagne Taurus/Freestar 2004

REV 3

PHIPPS Black 294 Nadeau Wunderman
2480, rue Senkus, Ville LaSalle, H8N 2X9 • Tél.: 514.365.1222 Fax: 514.365.3111
production@phippsgraphic.com • www.phippsgraphic.com

POUR APPROBATION OK CORR.
DATE: _____ SIGN.: _____

Hebdo St-Maurice
Haute cote nord Ouest
Echo de la Tuque
La Gatineau
Coup d'oeil
Reflot du lac
Progrès Dimanche
Avantage Consommateur

Haute cote nord Est
Action
Etincelle de Windsor
Pensée de bagot
Guide cowansville
Reg. Outaouais comb.
Canada Français

L'Oie Blanche
Argenteuil
Etoile du lac
Canada Français
Le lac St-Jean
Nouvelle Victoriaville

Express
La clairon
Progrès Coaticook
Nouvelle Hebdo

Important: Pour Pantone 294 ou ANPA 701, utilisez le canal du Cyan.

Économie et affaires

Des cours d'autodéfense à Maniwaki

(C.M.B.) Maniwaki- L'École d'autodéfense urbaine a débuté ses activités le 2 mars dernier à Maniwaki. Laurent Mougeot, instructeur, invite les gens à s'inscrire dès maintenant.

« C'est un cours qui n'existait pas à Maniwaki et qui peut être très bénéfique pour la confiance en soi » nous expliquait Laurent Mougeot. L'instructeur enseigne le Krav Maga, une méthode peu répandue au Canada. « Il y a seulement 4 écoles qui offrent cette formation au Canada et une seule au Québec, celle de Maniwaki » nous indiquait M. Mougeot. Le Krav Maga est une méthode basée sur les arts martiaux israéliens. Cette formation est donnée à l'armée israélienne, au FBI et la police de Los Angeles.

« La formation est axée sur l'instinct et la logique » nous expliquait M. Mougeot. Les gens qui suivent ce cours apprennent à se défendre contre les agressions armées, que



Laurent Mougeot invite les gens à s'inscrire à la formation autodéfense urbaine.



Laurent Mougeot à l'œuvre avec une des participantes

l'arme soit un couteau, un bâton ou un revolver. Il s'agit de techniques qui peuvent être apprises en quelques mois seulement. « Ces techniques sont bonnes à savoir pour tous, parce qu'elles peuvent sauver la vie » a poursuivi Laurent Mougeot. « Personne n'est à l'abri d'une agression » a ajouté l'instructeur.

Pour l'instant, l'école compte une dizaine d'élèves, mais il y a toujours des places disponibles. « Je souhaite doubler le nombre de participants au cours » a indiqué Laurent Mougeot. « Une grande partie du cours est consacrée au conditionnement physique et au cardio » a-t-il poursuivi. « C'est une excellente façon d'apprendre à se défendre rapidement et d'augmenter la confiance en soi » a ajouté M. Mougeot.

Laurent Mougeot pratique les arts

martiaux depuis 20 ans. Le karaté, le Tae Kwondo, l'Aïkido et le Krav Maga, ça lui connaît. M. Mougeot enseigne le karaté et l'autodéfense tous les mercredis soirs au Centre d'amitié autochtone d'Ottawa. « J'ai également appris à l'école de la vie, parce que j'habitais dans un quartier défavorisé en France quand j'étais jeune. Il y avait beaucoup de violence » nous a confié Laurent Mougeot.

La formation autodéfense urbaine s'adresse au 16 ans et plus et les gens qui souhaitent s'y inscrire peuvent composer le 441-2933. Les cours ont lieu les mardis et jeudis au 3e étage du bâtiment attenant à l'église l'Assomption et le coût est de 40 \$ par mois. Si le nombre de participants le permet, les cours se poursuivront durant la saison estivale.

Je me prépare pour septembre!



Mécanique automobile

- Mène à un diplôme d'études professionnelles
- Cours intensif d'un an et demi
- 1 800 heures
- Début de la prochaine session : *septembre 2004*

Réparation de véhicules légers

- Mène à un diplôme d'études professionnelles
- Cours de deux ans
- 1 800 heures
- Début de la prochaine session : *septembre 2004*

C'est en plein le temps de s'inscrire!

Aide financière possible :

- # Prêts et bourses
- # Emploi-Québec



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Info : 1 (819) 449-7922, poste 265

1999 JEEP CHEROKEE



SPÉCIAL TEL QUEL ! **7 495\$**


Marinier Auto
 CHRYSLER Dodge Jeep
 MANIWAKI, QC
 Depuis plus de 25 ans!

Tél: **449-1544**
 57, route 105,
 Maniwaki
 J9E 3A9

1996 DODGE CARAVAN



TEL QUEL ! **3 995\$**


Marinier Auto
 CHRYSLER Dodge Jeep
 MANIWAKI, QC
 Depuis plus de 25 ans!

Tél: **449-1544**
 57, route 105,
 Maniwaki
 J9E 3A9

THÉÂTRE DE LA PLEINE LUNE

Du théâtre à travers la Vallée-de-la-Gatineau

(C.M.B.) Gracefield – Le Théâtre de La Pleine Lune dévoilait mardi dernier en conférence de presse une programmation chargée pour les prochains mois. Plus de 42 représentations auront lieu à travers la Vallée-de-la-Gatineau d'ici la fin août, dont 9 au Centre communautaire et culturel Donat-Hubert de Bois-Franc. À ce jour, le Théâtre de La Pleine Lune a donné 80 représentations depuis sa création.

« Nous sommes très heureux de notre association avec la municipalité de Bois-Franc » a déclaré Jean Lacaille, producteur exécutif au Théâtre de La Pleine Lune. En effet, la municipalité de Bois-Franc présentera différentes pièces d'ici le mois de novembre, à raison d'un samedi par mois. « Le maire de Bois-Franc, Armand Hubert, est un homme qui a la culture à cœur et nous le remercions pour l'intérêt porté au Théâtre de La Pleine Lune » a poursuivi Jean Lacaille. La pièce « Les deux font la paire » de Jean Lacaille, mise en scène d'Isabelle Rochon et Jean Lacaille, sera la première présentée à Bois-Franc, le samedi 27 mars. « On ne sait pas si ça va fonctionner, mais on l'espère » a précisé Jean Lacaille.

Pour sa part, le maire de Bois-Franc s'est dit enchanté de cette association. « Nous sommes très heureux d'accueillir le Théâtre de La Pleine Lune à Bois-Franc » a-t-il déclaré. « Nous souhaitons offrir une activité culturelle aux gens des environs et aussi aux vacanciers du secteur Baskatong durant la saison estivale » a poursuivi Armand Hubert. « Les gens qui souhaitent une formule souper-spectacle peuvent en faire la demande au Théâtre de La Pleine Lune ou à la municipalité de Bois-Franc » ont indiqué Jean Lacaille et Armand Hubert.

Le Théâtre de La Pleine Lune a de nombreux projets sur la planche pour les mois à venir, notamment un projet de théâtre pour enfants, toujours avec la

municipalité de Bois-Franc. « Nous souhaitons favoriser le développement et la valorisation par différentes formes d'expression artistique » a indiqué Armand Hubert. « Nous souhaitons obtenir la collaboration de la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais et débiter le projet à l'automne 2004 » a poursuivi le maire de Bois-Franc.

Plusieurs projets sont en préparation pour succéder à « Les deux font la paire ». La pièce

« L'homme du parc » de l'auteure Anne-Marie Doyon sera présentée en mai et juin dans plusieurs municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau. Cette dramatique mettra en vedette 7 comédiens de la région, dans une mise en scène de Michelle Lapointe et Jean Lacaille. Au cours des mois de juillet et août, les gens pourront voir ou revoir la comédie légère « Cré Constance » de Jean Lacaille. Cet automne, les amateurs de théâtre pourront voir une satire sur la chasse sportive intitulée « Salut Buck » écrite par Jean Lacaille. Cette pièce terminera la saison 2004 du Théâtre de La Pleine Lune.

Deux productions sont déjà prévues pour 2005, soit « Mimi » une pièce d'Anne-Marie Doyon et « Les femmes en chaleurs » d'Isabelle Rochon. Cette dernière, présente à la conférence de presse, nous a expliqué : « Il s'agit d'une pièce sur la ménopause et le syndrome pré-menstruel ». Avant d'écrire « Les femmes en chaleur », Isabelle Rochon a joué dans la pièce « Joyeux Noël Minou » et a assuré la mise en scène de « Les deux font la paire ».

Un projet forfait pour aînés est également en chantier pour 2005. Il s'agirait d'offrir le transport, le lunch et une pièce de théâtre aux clubs d'Âge d'or de la région. « J'écris présentement une pièce pour aînés et nous allons faire des démarches pour offrir un forfait intéressant pour les aînés » a indiqué Jean Lacaille.



Armand Hubert, maire de Bois-Franc, Jean Lacaille, producteur exécutif du Théâtre de La Pleine Lune, Pierre Lafrenière, décorateur du Théâtre et actionnaire du cabaret Pleine Lune, Suzanne Veillette, comédienne dans « Les deux font la paire » et Isabelle Rochon, metteuse en scène de cette même pièce.

Lors de la conférence de presse, Jean Lacaille a présenté une partie de son équipe de décorateurs, soit Pierre Lafrenière et Claude Pelletier, deux des actionnaires du cabaret Pleine Lune de Gracefield, avec Jean Lacaille et Yves Béilise, également décorateur, absent mardi dernier. « Nous sommes heureux de donner la chance à des

gens de la région de participer à du théâtre de création » a mentionné Jean Lacaille.

Pour plus d'informations ou pour réservations, composez le 463-2333 ou 463-2030 au Théâtre de La Pleine Lune, ou encore le 449-2252 à la municipalité de Bois-Franc.

AFEAS GRACEFIELD

Formation sur l'autisme

Dans le cadre du mois de l'autisme (avril), l'Aféas de Gracefield est heureuse de s'associer à Trait d'union Outaouais pour offrir une formation-sensibilisation sur les troubles envahissants d'apprentissage, mardi le 13 avril de 9h à 16h au 42 Principale à Gracefield.

Les troubles envahissants du développement (TED) dont le plus connu est l'autisme, sont caractérisés par des déficiences majeures reliées à trois sphères de développement : les interactions sociales, la communication verbale et non-verbale, et le caractère restreint, stéréotypé et répétitif des intérêts et des comportements.

Parmi les autres TED, on retrouve aussi le syndrome d'Asperger, le trouble envahissant du développement non-spécifié ainsi que le syndrome de Rett et le trouble désintégration de l'enfance qui sont plus rares. Étant donné que les TED touchent 15 à 27 enfants sur 1000, on estime qu'il y aurait entre 200 et 400

personnes atteintes dans l'Outaouais.

Le coût de cette formation est de 30\$.

Les personnes intéressées à participer à cette formation manifestent leur désir dans les plus brefs délais (avant le 5 avril) à Raymonde Carpentier-Marois, au 1-819-463-2309 (téléphone) ou par fax au 1-819-463-1624 ou par courriel : rcarpentier_marois@yahoo.ca

Le mois de l'autisme est aussi une occasion pour Trait d'union Outaouais de recueillir des dons dans le but d'offrir des services additionnels aux personnes présentant des troubles envahissants d'apprentissage ainsi qu'à leur famille, améliorant ainsi leur qualité de vie (répit, soutien à l'intégration sociale et autres). L'organisme détient un numéro de charité et peut produire des reçus pour fins d'impôts. Pour informations, composer 1-819-595-1290 poste 23.

Concours "À la recherche d'un slogan"



Martin Jalbert, bédéiste

La Table régionale de concertation en sécurité routière a constaté que la vitesse excessive est l'un des principaux facteurs d'accidents en Outaouais.

Incitez les conducteurs à ralentir !

Participez au concours

« À la recherche d'un slogan ».

Ce slogan sera utilisé dans le cadre de l'opération « Réduction de la vitesse » qui aura lieu le 27 avril 2004.

Participez nombreux ! Le gagnant remportera une bicyclette pliable de marque *Vincente* d'une valeur de 200 \$.

Faites parvenir votre SLOGAN d'ici le 2 avril 2004 à :

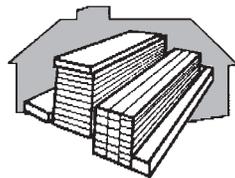
Mme Mireille Brazeau
courriel : mbrazeau@mtq.gouv.qc.ca

télécopieur : (819) 772-3338

adresse : 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5^e étage
Gatineau (Québec) J8X 4C2



N'oubliez pas d'inscrire votre nom et vos coordonnées



LES ENTREPRISES ATLAS
PRODUCTEURS DE BOIS - PIN BLANC
LOW - NORTHFIELD

**ACHETONS
PIN BLANC FRAIS
PAIEMENT RAPIDE**

Contactez-nous pour une évaluation gratuite.
Possibilité d'achat de bois franc.

Jean-Denis Rochon
Acheteur de bois

Tél.: (819) 463-2378

Céll.: (819) 661-3957

Fax: (819) 463-4559

Div. de La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée



CHRYSLER

Achetez à
19 998\$^Δ

Chrysler Intrepid 2004

- MOTEUR V6 DE 2,7 L À DACT, 24 SOUPAPES, 200 CHEVAUX • CLIMATISEUR
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR DE CD • TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- DISPOSITIF DE PRÉVENTION DU VOL SENTRY KEY^{MD} • RÉGULATEUR DE VITESSE



Chrysler Pacifica 2004

ACHÉTEZ À
39 788\$^Δ

OU LOUEZ À
499\$[†] par mois.
Location de 36 mois avec
0\$ comptant initial.

- Moteur IM V6 de 3,5 L, 24 soupapes
- Commande de climatiseur bizonne
- Banquette arrière de troisième rangée à dossier rabattable
- Télédévrouillage
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Alarme de sécurité et dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}

Berline Chrysler Sebring 2004

ACHÉTEZ À
18 998\$^Δ

OU LOUEZ À
234\$[†] par mois. Location de 48 mois
avec 4 195\$ comptant initial
ou échange équivalent.

- Moteur IMS de 2,4 L à DACT, 16 soupapes
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Sacs gonflables avant à déploiement multimode



Chrysler PT Cruiser 2003

ACHÉTEZ À
18 488\$^Δ

OU LOUEZ À
299\$[†] par mois.
Location de 48 mois avec
0\$ comptant initial.

- Moteur IMS de 2,4 L à DACT, 16 soupapes
- Climatiseur
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Volant inclinable
- Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Sacs gonflables avant à déploiement multimode

TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTIONS

7 ANS
115 000 KM

Garantie sur le groupe motopropulseur

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les modèles 2003 et 2004. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 h sur 24.

VISITEZ CHRYSLER.CA POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour la Chrysler Intrepid 2004 avec l'ensemble 22C (illustrée avec jantes en option), la Chrysler Pacifica 2004 avec l'ensemble 26M, la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 28E. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarifs mensuels pour 36 mois établis pour la Chrysler Pacifica avec l'ensemble 26M et pour 48 mois pour la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 28E. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km (61 600 km pour 48 mois) au taux de 15 c le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Δ, † Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location, lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2003 et 2004 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander (2004) ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km* sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24+, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins^{MD} diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km* sur le moteur. * Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

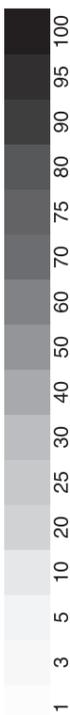
FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge de Ottawa-Outaouais



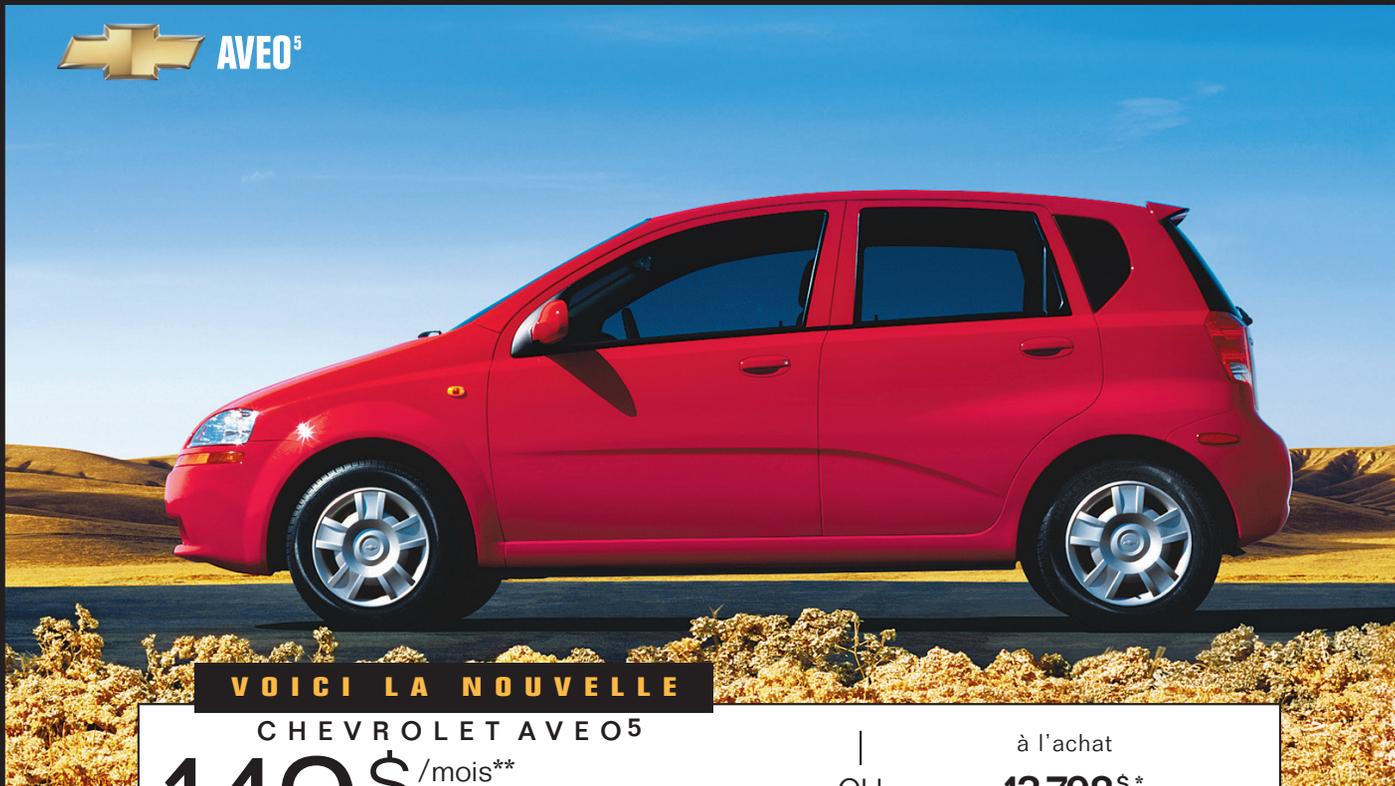
MEDIA LIST: QUEBEC FRENCH WEEKLIES					
Prepared by SGL Studio for BBDO Canada					
Client: DaimlerChrysler		Date: March 11, 2004			
Pub. Ad #: DCC RCB P4 3025A		Operator: DS			
Main Docket #: SCD COR P4 2061		Correction:			
(Studio use only)		Prep: JDS			
Size: 9.1875" x 14.25"		PDF <input type="checkbox"/> SEA <input type="checkbox"/> PREFLIGHT <input type="checkbox"/>			
File Name: P4 3025A		K 1 Colour Black			





**L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE.
L'AVEO OFFRE PLUS D'ESPACE. (ON DIRAIT QU'IL Y A DE L'ÉCHO ICI.)**

L'AVEO PEUT ACCOMMODER 5 PASSAGERS ET OFFRE 10PO DE PLUS POUR LES JAMBES QUE LA TOYOTA ECHO 5 PORTES.



VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET AVEO 5

149\$ /mois**	OU	à l'achat 13 798\$*
Terme de 48 mois à la location Transport et préparation inclus		avec 0% financement†

- Moteur 1,6L DACT 4 cyl. de 103HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard
- Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise



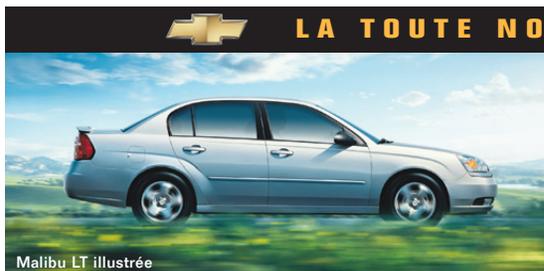
VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET OPTRA

QUAND LE STYLE EUROPÉEN DEVIENT ABORDABLE.

179\$/mois** OU à l'achat **16 188\$***

Terme de 48 mois à la location Transport et préparation inclus avec **0%** financement†

- Moteur 2,0L DACT 4 cyl. de 119HP • Portes et vitres avant à commandes électriques
- Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable
- Garantie limitée de 5 ans/100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



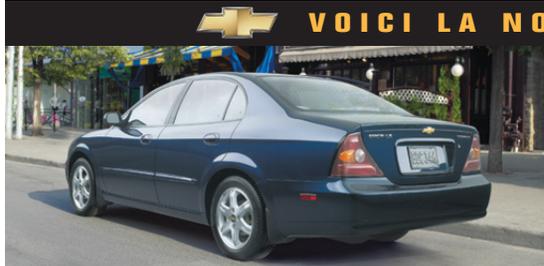
LA TOUTE NOUVELLE CHEVROLET MALIBU

«...MALIBU AVAIT UN COMPORTEMENT SEMBLABLE À CELUI DE L'ACCORD, IL DÉPASSAIT LARGEMENT CELUI DE LA CAMRY» L'Annuel de l'automobile 2004

259\$ OU à l'achat **22 698\$***

avec **0%** financement†

- Moteur 2,2 L ECOTEC DACT 4 cyl. de 145 HP • Architecture Epsilon de conception allemande
- Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Mirrors, portes, vitres, et siège du conducteur à commandes électriques • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable et siège passager avant inclinable à plat • Pédales à réglage électrique



VOICI LA NOUVELLE CHEVROLET EPICA

«ELLE SE DISTINGUE PAR SES TOUCHES D'ÉLEGANCE HABITUELLEMENT RÉSERVÉES À DES VOITURES BEAUCOUP PLUS ONÉREUSES.» Autonet.qc.ca

279\$/mois** OU à l'achat **21 998\$***

Terme de 48 mois à la location Transport et préparation inclus

- Moteur 2,5L 6 cyl. en ligne de 155HP • Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques
- Roues de 15 po en alliage • Télédévrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs
- Garantie limitée de 5 ans/100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo (1TD48/R7A), Optra (1JD19/R7A), Epica (1VB69/R7A) et Malibu (1ZS69/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo, Optra et Epica : 930 \$, et Malibu : 900 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Aveo 5 portes (2 028 \$), Optra (2 399 \$), Epica (2 055 \$) et Malibu (2 523 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Malibu : 36 mois). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



CARNET

Tous les mercredis :

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000\$, gros lot 1200\$.

Tous les mardis :

• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable. Inf: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.

• **Rencontre de Gamblers Anonymes**, à 8h, au 326 rue du Couvent, Maniwaki (église Assomption), dans le Salon Bleu.

Tous les lundis et mercredis

• **Le Club de badminton** de la Haute-Gatineau poursuit ses activités de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante, de janvier à fin avril, coût: 40\$. Une soirée de gymnase: 5\$ adultes, 2\$ étudiants.

VENDREDI 19 MARS

• **Dernier jour pour vous inscrire à la**

Formation

Albatros, pour l'accompagnement de personnes qui ont reçu un diagnostic terminal ou préterminal. La formation aura lieu les 3-4, 17-18, 24-25 avril. Info: Lucille Labelle, 449-2916.

• **Rencontre de Vie Montange** (secteur Maniwaki), à 14h à la salle de l'Âge d'Or Assomption, 257 des Oblats. Info: 441-0758.

SAMEDI 20 MARS

• **Soirée dansante du club de l'Amitié de Bois-Franc**, à 19h30 au complexe Donat Hubert, avec les Couche-tard. Buffet. Infos: 449-1013.

• **Soirée dansante du 3e Âge de Messines** à 19h30, au centre municipal, avec les Campagnards. Coût: 5\$. Goûter en fin de soirée.

DIMANCHE 21 MARS

• **Souper du Bel Âge de Messines**, à 17h30 à la salle municipale de Blue Sea. Coût: 5\$ du couvert. Suivi d'une soirée dansante avec Conrad Bénéard. Prix de présence. Infos: Laura, 463-2386.

• **Bingo de l'association du 3e Âge de Bouchette**, à 13h au centre municipal. Info: Jean-Claude, 465-2139.

• **Assemblée générale mixte des Chevaliers de Colomb**, Assemblée Mgr J.A.Mondoux, à l'église St-Jean-Marie Vianney, Grand-Remous. Messe à 9h15, déjeuner à 10h, séance d'information sur le recrutement 4e degré, assemblée. Bienvenue membres et les conjointes du conseil 13090 de Grand-Remous.

MERCREDI 24 MARS

• **Sortie du Club de l'Âge d'Or de Cayamant au Casino de Hull**, suivie du souper à la Cabane à sucre Au Palais Gommé. 25\$ par personne, inc. transport et souper. Info: Madeleine, 463-0225, Carmen, 463-9950.

• **Voyage aux sucres des Coeurs Joyeux de Grand-Remous**, à la cabane Filion de Mont-Laurier. Départ de l'église de Grand-Remous à 17h. 16\$ par personne, autobus et souper compris; non-membres: 20\$. Réservation avant le 17 mars: Claudette, 438-2038, Raymonde 438-2682, Henriette 438-2063, Alice 438-2081.

• **Réunion des membres du RLTP** (locataires des terres publiques) à la salle des Chevaliers de Colomb du 690 boul. St-Joseph à Gatineau, secteur Hull, à 19h.

• **Café-rencontre de la Société Alzheimer**, de 19h30 à 21h, à la salle d'ergothérapie au Foyer Père Guinard, 117, rue des Oblats de Maniwaki. Inscription: Annie Leblanc ou Darquise Mallette, 777-4232 ou sans frais, 1-877-777-0888.

VENDREDI 26 MARS

Souper chaud (17h30) de l'Âge d'Or du Christ-Roi, suivi d'une soirée dansante. Billets: membres 10\$, non-membres 12\$. Info ou réservations: Hélène Fournier, 449-3607, Céline Ripuel, 449-1063.

DIMANCHE 28 MARS

• **Assemblée annuelle de l'Alliance Autochtone**, local 018 de Maniwaki, à 13h à la salle de l'Âge d'Or de Maniwaki, rue des Oblats.

• **Soirée dansante de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie**, à 19h, avec les Campagnards, au Centre communautaire. Infos: Carmen, 467-5454.

MERCREDI 31 MARS

• **Âge d'Or Lac Ste-Marie : Souper à la cabane à sucre Tremblay de Blue Sea**. 12,50\$ par personne. Départ du Lac Ste-Marie, centre communautaire, 17h30. Infos: Carmen, 467-5454, Denise 467-3378.

• **Soirée «Bal» de Mani-Maj danse**. Tirages. Au sous-sol du Christ-Roi à 20h. Repas partage à 18h pour ceux qui le désirent. Entrée: membres 5\$, non-membres 6\$. Bar. Infos: Michel Marciel 441-2209.

VENDREDI 9 AVRIL

• **Chemin de la Croix à la Paroisse La Visitation de Gracefield**, à 19h. Inf. 463-2857.

MARDI 13 AVRIL

Formation-sensibilisation sur les troubles envahissants d'apprentissage (autisme etc.), organisé par l'Afées de Gracefield en collaboration à Trait d'union Outaouais. De 9h à 16h, au 42 Principale, Gracefield. Coût: 30\$. Infos: Raymonde Carpentier-Marois, 819-463-2309. Inscrivez-vous avant le 5 avril.

16-17-18 AVRIL

Week-end «Porte ouverte», mouvement qui s'adresse aux personnes ayant vécu la mort de leur conjoint(e). Info: Jocelyne, 449-2312.

SAMEDI 17 AVRIL

• **Soirée concours amateur de chant et d'humour** organisée par Jeunesse-Loisirs de Grand-Remous et l'Alliance Autochtone, pour les 12 ans et plus, au centre Jean-Guy Prévost, à compter de 18h. Info: John Rodgers, 438-2787.

SOCIAL

COMI-ART ET MAISON DE LA CULTURE

Salle comble pour « Les Voisins »

(C.M.B.) Maniwaki – Une journée dans la vie des « Voisins », ce n'est pas reposant ! C'est ce qu'ont pu constater les quelques 540 spectateurs qui ont assisté à la pièce de théâtre écrite par Claude Meunier et Louis Saïa, présentée samedi dernier au Ciné-théâtre Merlin.

Dans la pièce, Georges (Philippe Charron) rejoint Bernard (Rémi Lafond) qui coiffe sa haie de cèdres. Bernard « l'invite » à passer voir les diapositives de son récent voyage. Les spectateurs assistent au déroulement de la journée qui précède la rencontre de tous les personnages : Georges et Laurette chez le coiffeur, Luce et Jeanine au supermarché, Bernard et Suzy en « grande conversation » père-fille, etc. Cette soirée improvisée réunit en plus des deux épouses des banlieusards (Ann Jolivet et Lise Coulombe) et des deux enfants uniques (Tony Lavoie et Lise Audette), un autre couple voisin, Fernand (Jocelyn Carle) et Luce (Estelle Morin). Les six tentent désespérément de trouver des sujets de conversation et des jeux de société pour rompre les silences angoissants de leur vide existentiel. Jusqu'à ne pas voir la réalité d'une défaillance cardiaque apparemment simulée...

Il fallait voir Ann Jolivet dans le rôle de Laurette, épouse dépressive et jalouse de l'attention que son mari porte à sa voiture. Lise Audette en a également fait rire plus d'un en défendant très bien le rôle de Suzy, adolescente frustrée et contestataire de l'autorité parentale. Lise Coulombe et Estelle Morin (Jeanine et Luce) ont bien rendu la scène du supermarché, où les deux épouses, qui ne sont pas des meilleures amies, conversent en usant d'hypocrisie comme seule les femmes en sont capables.

Lors de la soirée « diapos », Jeanine (Lise Coulombe) sert un verre aux invités, et c'est au tour de Bernard (Rémi Lafond) de provoquer l'éclat de rire général en



Tony Lavoie, Philippe Charron, Ann Jolivet, Estelle Morin, Jocelyn Carle, Lise Coulombe, Lise Audette et Rémi Lafond. Ils ont autant de plaisir à jouer que les spectateurs en ont eu à apprécier leurs performances!

déclarant au sujet de l'alcool : « Il y avait pas grand mix là-dedans », une réplique imprévue mais qui a été efficace. De plus, les personnages qui cherchent leur place sur les canapés en se fiant aux coussins qui s'agencent avec les couleurs de leur habillement.

De la comédie jusqu'à la toute fin, mais avec quelques éléments dramatiques et

ironiques. Au moment où Fernand (Jocelyn Carle) est victime d'une crise de cœur et se lamente haut et fort, Bernard (Rémi Lafond) appelle le 911 et lui crie : « Slack une maille Fernand, chu au téléphone ». Ensuite les enfants uniques (Tony Lavoie et Lise Audette) qui reviennent en voiture d'une soirée arrosée et atterrissent dans la haie chérie de Bernard.

La mise en scène d'Yves Carle a certes plu aux spectateurs qui ont fortement apprécié la pièce, s'y on se fie aux réactions du public durant la représentation. Il serait inconcevable de passer sous silence la qualité et l'efficacité des décors, conçus et produits par Roy Alie, Louise Boulay, Martin Lafrenière et Anne Séguin.

Événement musical à Western Québec

Les écoles de la commission scolaire Western Québec participeront à nouveau à une célébration musicale au Musée des civilisations. Après le succès des événements des trois dernières années, cette quatrième présentation annuelle de la production Les faiseurs de musique 2004 aura lieu en deux soirs, soit le jeudi 25 mars et le jeudi 22 avril. Actuellement, près de 700 étudiants (des niveaux élémentaire et secondaire) préparent deux spectacles uniques de musique de chorale, de musique instrumentale et de danse. Les deux spectacles sont complètement différents et chaque groupe d'écoles présentera des numéros qu'il aura répétés ; pour le numéro final, les chorales se réuniront pour chanter plusieurs chansons populaires.

Les numéros sont variés. Mentionnons,

par exemple, le style d'expérience de l'orchestre de l'école secondaire Philemon Wright ; une pièce en français pour chorale, chantée par l'école élémentaire Onslow accompagnés par des joueurs de cuillères et des danseurs ; des étudiants provenant d'écoles situées près du Musée telles que l'école élémentaire Pierre Elliot Trudeau (à une distance de marche) ; des étudiants de l'école Golden Valley à Val d'Or qui passeront la nuit au Musée lors de cette excursion musicale ; ainsi qu'une chorale « invitée » de l'école St. Johns à St-Jean-sur-Richelieu, Québec ; le numéro de flageolet de l'école Maniwaki Woodland et les six différents numéros que présentera l'école secondaire de premier cycle Symmes. Celles-ci ne représentent qu'une petite sélection du talent qui est à venir.

Le personnel du Musée s'occupera du son et de l'éclairage. La production est coordonnée par l'atricia Killens Curry ; Deborah Thomson, une parente de la commission scolaire Western Québec, agira comme directrice artistique encore une fois. Ce merveilleux programme ne manquera pas de plaire aux jeunes et aux moins jeunes !

Les deux spectacles se tiendront dans la Grande Galerie du Musée des civilisations le 25 mars et le 22 avril à 19h. Chaque spectacle (entrée gratuite) durera entre une heure et une heure et demie et différentes écoles se produiront chaque soir. Les amis et membres de la famille sont les bienvenus. Veuillez noter qu'aucune place ne pourra être réservée à l'avance.

Cette activité a pour but d'encourager l'enseignement des arts au sein de la commission scolaire. Cette initiative, qui vise à célébrer la musique dans nos écoles, s'inscrit dans le cadre de la vision et de l'engagement continu de la commission scolaire Western Québec. Dans toutes les écoles, enseignants et étudiants ont travaillé inlassablement pour préparer cet événement culturel spécial, qui sera présenté dans un décor magnifique. On a aussi prévu, à l'intention des étudiants, un programme spécial comprenant une visite du Musée, un dîner et du temps pour rencontrer les autres étudiants de Western Québec qui partagent leur intérêt pour la musique.

Bien conseillé.
Mieux logé !

On n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-moi vos projets. Je saurai vous conseiller pour vous aider à mieux vous loger.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Guy Ménard
Agent immobilier affilié

Tél.: 449-0566
Page: 1-819-778-4563
Fax: 465-1434
gmenard@ireseau.com

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR 2001-2002

MESSINES AUBAINE !



Bungalow, 3 chambres, sous-sol pleine grandeur, grand terrain avec petit garage, inclut lave-vaisselle, poêle combustion lente, piscine. Prix : 59 900 \$. Réf.: EUG010
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Robert Séguin

Conseiller en sécurité financière
449-8080 Sans frais 1-888-849-3533

Les Assurances Séguin Sunderland & Ass. inc.
Cabinet en assurance de personnes

**Assurance-vie
Assurance salaire
Assurance collective
Assurance maladies graves**



Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Stardard Life
Nationale-Vie	L'Excellence
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité financière
La Great-West	La Survivance
Unum-Provident	AIG

Avez-vous fait vérifier vos assurances dernièrement?

MÊME NOS OPTIMUM DÉGÈLENT !!!

AVEO



À partir de 14 410\$

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0 ⁰⁰	194 ⁸⁵	251 ⁹⁹	116 ⁹¹
1 000 ⁰⁰	176 ³⁵	237 ¹⁷	109 ⁹⁷
2 094 ⁶¹	149⁰⁰	220 ⁹⁴	101 ⁹⁷
3 000 ⁰⁰	139 ¹⁹	207 ⁹²	95 ⁷⁸

CAVALIER 2004



À 12 075\$ OU 0% D'INTÉRÊT !

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0 ⁰⁰	222 ⁹⁰	248 ⁶⁴	114 ⁷⁶
1 000 ⁰⁰	203 ⁸³	227 ⁷³	105 ¹¹
2 491 ⁴⁴	169⁰⁰	201 ⁷⁶	93 ¹²
3 000 ⁰⁰	162 ²⁴	192 ⁸⁹	89 ⁰³

2003 IMPALA
#06034A



À 17 995\$

*** OPTIMUM ***

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0 ⁰⁰	333 ⁰⁰	363 ⁰⁰	167 ⁰⁰
1 000 ⁰⁰	312 ⁰⁰	346 ⁰⁰	160 ⁰⁰
2 000 ⁰⁰	290 ⁰⁰	329 ⁰⁰	152 ⁰⁰

2002 CAVALIER, 5 VITESSES	9 995\$
2002 MAZDA PROTEGE	13 995\$
2002 GRAND-AM, V6	14 995\$
2002 TRAILBLAZER LT	24 995\$
2001 TRACKER, 4X4	14 995\$
2000 JIMMY, 4X4	15 395\$
2001 MALIBU, V6	226,00 \$/mois ou 10 995\$
1997 MALIBU, CLIMATISEUR	6 795\$
1998 CAVALIER, AUTOMATIQUE	6 885\$
1999 GRAND AM, V6, TOUT ÉQUIPÉ	9 995\$
2000 SILVERADO	12 995\$
2000 VENTURE	13 695\$

OPTRA



À partir de 17 120\$

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0 ⁰⁰	232 ²⁴	294 ⁷⁹	136 ⁰⁶
1 000 ⁰⁰	214 ¹⁰	279 ⁹⁷	129 ²¹
2 000 ⁰⁰	195 ⁵⁷	265 ¹⁴	122 ³⁷
2 759 ⁶⁵	179⁰⁰	253 ⁸⁸	117 ¹⁸

VENTURE 2004



LOUEZ-LA À PARTIR DE 199⁰⁰\$

Comptant	Location
0 ⁰⁰	299 ⁴³
1 500 ⁰⁰	271 ⁷²
2 500 ⁰⁰	253 ²⁶
4 138 ⁶⁰	199⁰⁰

2001 ALERO
#06035A, 32 000 KM



À 13 495\$

*** OPTIMUM ***

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0 ⁰⁰	247 ⁰⁰	282 ⁰⁰	130 ⁰⁰
1 000 ⁰⁰	223 ⁰⁰	264 ⁰⁰	122 ⁰⁰
2 000 ⁰⁰	201 ⁰⁰	246 ⁰⁰	113 ⁰⁰

2001 JIMMY
#05972B, 4X4, 66 000 KM



À 16 495\$

*** OPTIMUM ***

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0 ⁰⁰	305 ⁰⁰	344 ⁰⁰	159 ⁰⁰
1 000 ⁰⁰	279 ⁰⁰	326 ⁰⁰	150 ⁰⁰
2 000 ⁰⁰	258 ⁰⁰	308 ⁰⁰	142 ⁰⁰

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



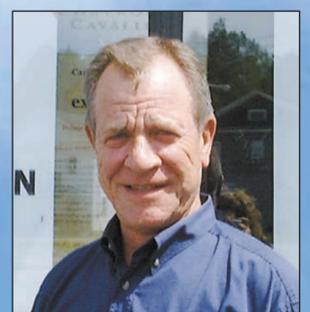
Les véhicules d'occasion Optimum incluent :
 1- Une garantie d'un manufacturier
 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
 3- Une inspection en plus de 150 points
 4- L'assistance routière 24 heures

* Les prix et les mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur, location 48 mois 20 000 km par année, achat 60 mois. Non tel qu'illustré. Détails en magasin.

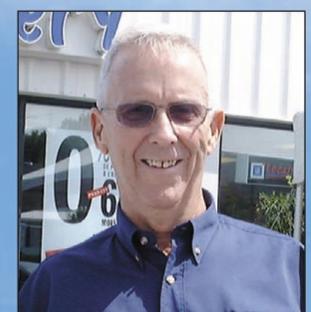
L'équipe du tonnerre chez McConnery !



Jean-Guy Séguin



Michel Ménard



Larry McConnery



Luc Morin



McCONNERY
Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki

449-1632



SERVICE DE REMORQUAGE
24H
449-3078

La MRC entend déposer un mémoire

(C.M.B.) Maniwaki – Lors de l'assemblée de la MRC mercredi dernier, le préfet Pierre Rondeau a invité les maires des municipalités de La Vallée-de-la-Gatineau à faire une réflexion afin de soumettre des éléments à inclure dans un mémoire pour la Commission Coulombe, qui devra déposer un rapport de recommandations au gouvernement pour une meilleure gestion de la forêt publique en décembre 2004.

La question à laquelle tous les organismes devront répondre dans leurs mémoires est : « Peut-on gérer autrement notre forêt ? « Notre économie est tributaire en grande partie de notre forêt » peut-on lire dans un document du préfet, distribué aux maires. « Nous ne pouvons laisser passer l'occasion de nous exprimer dans cette démarche, considérant l'importance de cette ressource et toutes les possibilités de

développement qu'elle offre à notre territoire de MRC » poursuit Pierre Rondeau dans ce même rapport.

Le préfet a partagé avec les maires les orientations ciblées par M. André Beauchemin, directeur général à la MRC, à la suite d'une rencontre préparatoire de la Commission, le 13 février dernier à Gatineau, en voici quelques-unes. Dans un premier temps, le DG mentionne entre autres qu'il serait bon de généraliser le principe des redevances sur l'extraction des ressources. « Le programme Volet II est un exemple qui a permis à la MRC de développer la base future de son économie touristique ».

André Beauchemin expose par la suite dans ses constats le problème des chemins « à double vocation », « qui devraient faire l'objet d'un programme de redevance au

mètre cube des matières ligneuse ». Pour l'instant, ce sont les contribuables qui paient pour les dommages causés sur ces chemins, alors que ce devrait être les compagnies qui pratiquent l'extraction et abiment les infrastructures qui assument les frais.

À la suite de la lecture de ces constats, le préfet a indiqué : « Comme vous pouvez le constater, ce n'est pas le manque d'éléments qui cause problème pour rédiger un mémoire sur la forêt, mais la recherche et la classification des éléments pour en faire un document « punché », intéressant et utile pour la Commission Coulombe ».

Dans un deuxième temps, Pierre Rondeau a exprimé : « il est essentiel de mieux positionner notre identité récréotouristique globale en nous basant sur le constat que la forêt a toujours été l'élément

majeur du développement de la région ». Il a donc invité les maires à examiner la pertinence de la mise en œuvre d'un projet touristique majeur ayant comme thème principal la forêt. La MRC étant un organisme moteur de développement, il a appelé son conseil à la réflexion et reviendra sur ce point au cours des prochaines semaines.

La Commission Coulombe tiendra des consultations publiques dans toutes les régions concernées. Elle recevra les mémoires et pourra décider d'entendre toute personne ou tout organisme soucieux de faire valoir son point de vue sur la gestion de la forêt publique. Elle pourra par la suite faire au gouvernement toutes les recommandations nécessaires afin de favoriser la meilleure gestion possible de la forêt publique du Québec.

Fête de la St-Patrick : nos Irlandais à Ottawa!

(JC) MANIWAKI- Samedi dernier, les familles Logue et O'Leary se sont rendus à Ottawa afin de prendre part à la Parade des Irlandais. Jackie O'Leary, instigatrice de la participation des familles à ce défilé, s'était entourée de quelques cousins et cousines afin de solliciter des commanditaires pour confectionner un « char » allégorique. De plus, deux amies de la famille ont pris part au voyage. Il s'agit de Darlene Lannigan et la photographe du groupe madame Beverley Watson. Illustrant les Irlandais immigrants en Haute-Gatineau, les descendants de Jack Logue, ont bravé le froid tout en s'amusant follement en chanson et en musique lors du trajet sur les rues Laurier et Bank pour enfin terminer ce défilé au Parc Landsdown où une gigantesque fête était donnée en l'honneur des Irlandais.

Jack Logue et Élisabeth Gagnon ont eu 4 garçons et une fille: James et John malheureusement décédés, puis Marjorie

(O'Leary), Charles et Bill qui ont eu 19 petits-enfants. Plusieurs descendants sont aujourd'hui encore à Maniwaki mais quelques-uns d'entre eux se sont installés à Halifax, au Vermont, à Toronto et à Ottawa. « Nous nous rencontrons tous les étés, mais la fête des Irlandais et pour nous une autre occasion de nous retrouver. Mes cousins, cousines partent d'aussi loin que du Vermont à chaque réunion familiale » nous racontait madame O'Leary. Charles Logue, était à l'honneur cette année, puisqu'il a été nommé « maréchal de la parade » ce qui le plaçait tout au début de ce fameux cortège. « C'est tout un privilège pour nous » lançait madame O'Leary. C'est donc dire que toute la famille était présente parmi les quelques milliers de personnes qui ont pris part à cet événement d'une très grande envergure. « Nous remercions sincèrement les commanditaires qui nous ont permis de participer à cette parade, soit les Transports Haute-Gatineau, Gérard Hubert Automobile, la Ville de Maniwaki, Tronçonnage Gagnon Inc., Foyer du Vidéo et Allo Enr. » terminait madame O'Leary.



C'est avec grande fierté que les familles Logue et O'Leary ont pris part au défilé de la fête de la St-Patrick à Ottawa samedi dernier.

PARENTS!
Vous voulez une
SOIRÉE
TRANQUILLE
et que vos enfants
soient en sécurité?

AMENEZ-LES À LA
DANSE POUR
LES JEUNES

(14 ans et moins)

le vendredi 19 mars
de 18h à 22h
dans le haut de l'aréna

- Vos enfants seront en sécurité
- Ils passeront un bon moment
- Vous aurez une soirée à vous
- Tirage pendant la soirée selon le nombre de présence

Coût d'entrée : 3 \$

Consultez le journal La Gatineau ou écoutez la radio pour connaître les dates des prochaines danses.

Bienvenue à tous !

Michel et Chantal
Info : 441-0140

SOUPER
DE DORÉS



3 avril 2004 à 18h30
à la salle des Chevaliers de
Colomb - Conseil 3063



CHEVALIERS
DE COLOMB
CONSEIL 3063

Billet en
vente auprès des
Chevaliers de
Colomb

Coût du billet : 15 \$

2004 YAMAHA BRUIN
4X4 AUTOMATIQUE



6 495\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!



Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Félicitations
à Réjean « Junior » Lafond
qui a suivi avec succès son cours en plomberie
Nous sommes fiers de toi!
Ta famille



La Capitale Outaouais inc.*

Courtier immobilier agréé

Lisette Lafrance, Agent immobilier affilié
(819) 441-0777

Sans frais : (866) 441-0777

Courriel : llafrance@lacapitalvendu.com



210, chemin Aylmer
Gatineau (Québec)
J9H 1A2

Bur.: (819) 684-6363
Fax : (819) 684-6465

* Franchisé autonome et indépendant de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

407, rue des Oblats



87 000 \$

MANIWAKI

Grande maison des années 40', très bien conservée, zonage commercial et résidentiel.
Venez la voir !

11, rue Claude



99 000 \$

DÉLÉAGE

Bungalow 24'x44', 3.1 acres de terrain parfait pour les jardiniers en herbe, à 4 km de Maniwaki seulement.
Être bien chez soi !

184, ch. Lac Murray



155 000 \$

AUMOND

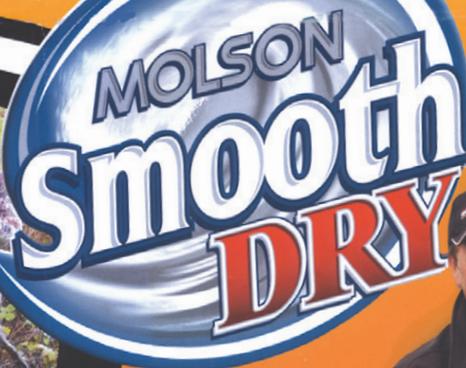
Lac Murray, maison-chalet 4 saisons, beaucoup d'extras.
impeccable et très fonctionnel !



**Vous invite à
La tournée de**

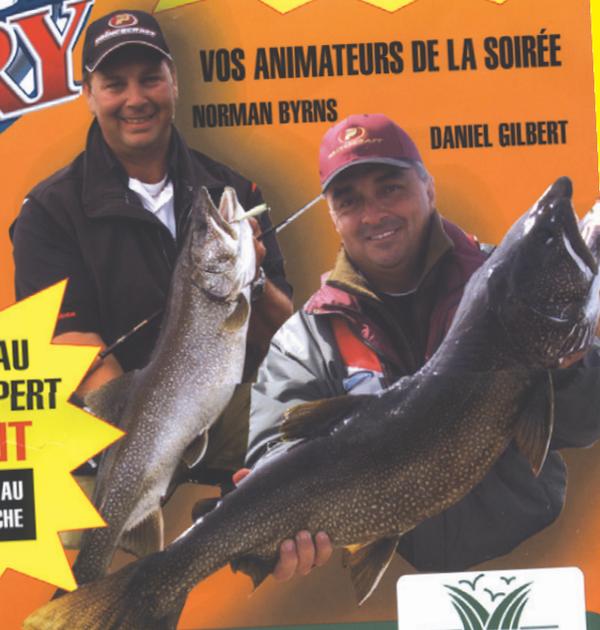
Films 2004

Chasse & Pêche



**CHAQUE BILLET
VOUS DONNE
DROIT À UN CADEAU**
OFFERT PAR:

VOS ANIMATEURS DE LA SOIRÉE
NORMAN BYRNS DANIEL GILBERT



**OBTENEZ UN COUTEAU
DE CHASSE BUCK EXPERT
GRATUITEMENT**
EN VOUS ABONNANT SUR PLACE AU
MAGAZINE SENTIER CHASSE-PÊCHE

A chaque soirée... Clinique de pêche pour les jeunes



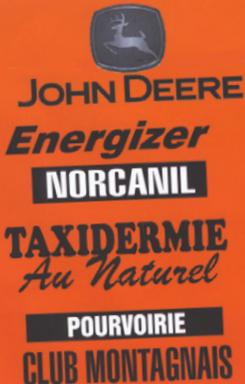
**GROS LOT
À LA FINALE**

PRINCECRAFT
MERCURY



PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE À CHAQUE SOIRÉE.

Les règlements du concours sont disponibles à La tournée de films chasse & pêche, 59, Vincent-Massey, Beloeil, Qc. J3G 3H5 (450) 467-5404



MANIWAKI

Le 24 mars à 19h15

Cité étudiante Haute-Gatineau, 211, Henri-Bourassa - Info: 819-449-3827
À l'entrée : 12,95
Prix du billet en pré-vente : 10,95 \$

WWW.ACTIONCHASSEPECHE.COM

WWW.INFOSORTIES.CA



**TERRITOIRE
DE PÊCHE ET
DE CHASSE
POIRIER inc.**

Claire et
François Poirier, prop.
C.P. 294, Maniwaki
(Québec) J9E 3C9
Tél.: (819) 449-3032
Fax: 449-3453

www.pourvoiriepoirier.com
Territoire à droits
exclusifs bordant le
Parc de La Vérendrye
au sud-est

**METRO
ANDRÉ
LAPOINTE**

449-1699
117, boul.
Desjardins,
Maniwaki

SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME

Plus de 65 petites entreprises fondées en trois ans

Maniwaki - Grâce à la mesure Soutien au Travail Autonome (STA), ce sont plus de 65 petites entreprises qui ont vu le jour sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau depuis trois ans, entraînant la création d'une centaine d'emplois autonomes, générant plus de 2 millions \$ en retombées économiques directes. Le Centre local de Développement de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec le Centre local d'emploi (Emploi Québec Outaouais) et le Journal La Gatineau vous présenteront à partir du 2 avril prochain un article à toutes les deux semaines pour vous informer sur ces entreprises.

La mesure Soutien au Travail Autonome vise en premier lieu la réinsertion sociale des prestataires de la sécurité du revenu et de l'assurance emploi, par le travail autonome. Ces personnes, lorsque leurs projets sont acceptés, peuvent obtenir de l'aide par le CLD et le CLE dans l'élaboration d'un plan d'affaires et la recherche de financement, dans l'encadrement et le soutien financier en période de

démarrage, et dans le suivi en entreprise ainsi que les formations ponctuelles adaptées.

Les personnes admissibles à la mesure sont : les prestataires de l'assistance-emploi, les personnes admissibles à l'assurance-emploi, les personnes sans emploi et sans soutien public du revenu, et les travailleurs à statut précaire.

Les projets admissibles sont la création d'une nouvelle entreprise dont la vocation correspond à une cible visée par le Plan d'action local pour l'économie et l'emploi (PALÉE), l'acquisition d'une entreprise autonome déjà existante et les projets d'entreprises en association avec les partenaires. Les critères de sélection sont variés : soumettre un projet crédible, rentable et novateur ; avoir développé un profil d'entrepreneur ; manifester de la volonté pour devenir travailleur autonome ; posséder une expérience ou des compétences relatives au projet ; investir une mise de fonds égale à 15 % de l'allocation versée au participant, soit en argent ou en actif.

Les principaux secteurs susceptibles de favoriser l'acceptation de projets STA sont les suivants :

Forestier - La diversification des produits par la deuxième et troisième transformation de la ressource du bois, faisant la mise en marché des autres ressources de la forêt ;

Industriel - La création d'une PME manufacturière capitalisant sur des produits à haute valeur ajoutée ;

Tourisme - En accueil, hébergement, restauration, éco-tourisme, agrotourisme, aéro-tourisme, ou en tourisme culturel ;

Agro-alimentaire - Via l'utilisation des terres vacantes et non-cultivées, la création et la mise en marché de produits locaux, incluant l'élevage et la culture biologique ;

Culture et patrimoine - Tout entreprise viable axé sur ces deux piliers de notre identité historique ;

Enfin, très souvent certains projets ne peuvent se réaliser qu'avec l'appui de la famille et des proches. Que ce soit par le biais d'un prêt personnel, la cessation d'un immeuble ou d'équipements, le cautionnement d'un prêt auprès d'une institution financière, ou encore d'un simple appui moral, il est indéniable que l'appui du milieu joue un rôle de plus en plus prépondérant dans le succès des projets d'affaires qui voient le jour et qui réussissent.

C'est la direction et le personnel du CLE qui sont responsables des ententes de financement assurant la survie de ce programme, ainsi que de la sélection des personnes admissibles à la mesure qui sont par la suite référées au CLD. La direction du CLD et le coordonnateur STA, M. Jean-Marc Potvin, sont responsables de la gestion de l'application de la mesure sur l'ensemble du territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau et de sa coordination.

RÉSEAUX LOCAUX DE SERVICES Consultations

L'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais dévoile le document qui servira de base à la consultation publique devant mener à la création des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux en Outaouais.

Selon le communiqué émanant de l'Agence, l'objectif derrière la création des réseaux locaux est d'offrir des services plus accessibles, mieux coordonnés et plus personnalisés.

Ainsi, le réseau local comprendra une instance qui regroupera sous un même conseil d'administration un ou plusieurs CLSC, CHSLD ou centre hospitaliers. Cette instance locale devra convenir d'ententes avec les médecins, les organismes communautaires et les établissements régionaux.

En ce qui concerne la Vallée-de-la-Gatineau, l'Agence propose de ne porter aucune modification aux territoires du Pontiac, de la Vallée-de-la-Gatineau et des Collines. «Ces territoires ont déjà fait une bonne partie du travail puisque leurs CLSC, leurs CHSLD et leur hôpital ont été regroupés à la fin des années 90. Ces territoires devront maintenant voir à négocier des ententes plus formelles pour offrir des services spécialisés à leur population ainsi qu'avec leurs autres partenaires que sont, entre autres, les médecins en cabinet privés ou les organismes communautaires», affirme Roch Martel, le président-directeur général de l'Agence. Il ajoute que les consultations seront une occasion privilégiée d'approfondir les modèles de collaboration existants sur ces territoires.

Des rencontres publiques sont prévues dans chacun des territoires visés, dont celui de la Vallée-de-la-Gatineau. Le président désire «connaître l'opinion des gestionnaires du réseau de la santé, des médecins, des employés et des syndicats, des organismes et de la population en général».

Une fois que le conseil d'administration de l'Agence aura adopté une proposition finale à la fin avril, celle-ci devra ensuite être approuvée par le gouvernement du Québec. La mise en œuvre des réseaux locaux de services qui débutera à l'automne prochain devrait être complétée à la fin de l'année 2005.



Michel Ménard de chez Garage Mc Connery n'aime pas les photocopieuses...

Une chance que Jeannine était là pour lui prêter main-forte!

La semaine passée, après la soirée du 8 mars, Marlène Thonnard est allée dîner avec des gens... «invisibles» au Château Logue. Est-ce Marlène qui s'est trompée de restaurant, ou bien la ou les personnes manquantes??? C'est à suivre.



Quand le Cercle des Fermières s'est réuni, plusieurs femmes ont pris la parole, mais seule Christiane Cloutier a osé dire que certaines d'entre elles avaient parlé... peut-être ... un peu trop longtemps!



Félicitations à Paul Langlois du Club Quad, qui a reçu la coupe Stanley!

Plusieurs personnes ont eu une mention spéciale pour nos deux gagnantes de l'année, Mme Grimes et Mme Lyrette, alors on s'applaudit pour notre initiative, et un gros merci à toutes celles qui ont participé.

OUBLIEZ PAS la tournée Chasse et Pêche. C'est à la CEHG, à 7h15 le samedi 24 mars. Faut pas oublier de parler des «gars», même si nous venons juste de vivre la Journée de la femme.

Ça commence à sentir le chocolat dans les magasins. Et si on en croit les plus récentes études, il semble bien que le chocolat soit bon pour la santé. Alors profitons-en sans remords!



Section Professionnels



Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin

Comptables agréés

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431



Serge Désilets D.D.

Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous



LABELLE RYAN
GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME
Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616



Assurances Kelly et Associés

ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.

Courtier d'assurances générales - Assureur-vie

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898



Dumoulin Ethier Lacroix

Société en nom collectif / Comptables agréés

À Maniwaki

140, rue King, QC J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571

À Mont-Laurier

530, boul. Albiny-Paquette
Suite #2, QC J9L 3W8 Tél.: (819) 623-3261

À La Pêche

77, rue Principale Est, QC J0X 2W0 Tél.: (819) 456-4229



Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net



MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

185, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Directrice

Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108



Muguette Céré



Section sportive



Bantam CC : nos Forestiers Bantam CC deux fois champions !

(JC) MANIWAKI- Ils ont terminé premier au classement général de la Ligue Régionale CC de l'Outaouais et ils viennent de terminer premier au tournoi à la ronde des séries éliminatoires de la même ligue. Cette 2e honneur leur donne une passe pour la ronde finale qui les oppose aux Voisins de Papineau afin de déterminer qui des deux formations représentera l'Outaouais aux Championnats Provinciaux en avril prochain. Cette série se jouera sur un "3 de 5", c'est-à-dire que la première formation à empocher trois victoires sera élue pour prendre part à la course de l'obtention de la Coupe Dodge.

Nos Forestiers ont ainsi vaincu la formation de Shawville, 7-3, lors d'un match disputé au Centre des loisirs de Maniwaki, vendredi dernier. "Nous étions alors assurés de passer, mais il fallait quand même la jouer" précisait l'entraîneur Marc Céré. Et le

lendemain, nos champions ont tout de même joué le match qui les mettait aux prises contre les Voisins de Papineau. "Les gars ont joué mou. Comme le match n'avait aucune importance, je ne voulais pas qu'il y en ait un qui se blesse ou se fasse suspendre pour rien" nous expliquaient les entraîneurs, le match s'est donc soldé par une défaite de 2 à 1. Et maintenant c'est du sérieux, nos glorieux ont fait face aux Voisins de Papineau, mercredi soir dernier, lors d'un match qui s'est déroulé à l'aréna de Low. Une victoire fulgurante par blanchissage de 6-0. Les deux premiers buts ont été comptés en premier tiers tandis que les quatre autres ont été marqués en 3e période. "Les jeunes ont appliqué le système de jeu. Il y a eu un petit relâchement en 2e période mais ils se sont repris ensuite." commentait Marc Céré. Ce premier match ultime coïncidait au retour du jeune joueur d'avant, Calvin Smith, qui

on se rappelle avait été durement blessé au bras lors du tournoi de Windsor. "C'est avec une grande joie que Calvin reprend l'entraînement. Son bras n'est pas fonctionnel à 100%, mais il a repris beaucoup de force" expliquaient messieurs Céré. "Nous sommes tous très contents du retour de notre numéro 68" soulignait Alain

Céré. Nos Forestiers disputeront un prochain match samedi à Masson et un dimanche à Low. "Nous devons garder nos gars motivés et continuer de leur faire appliquer les systèmes de jeu adéquats à chaque situation. Ensuite c'est un match à la fois" terminait l'entraîneur Alain Céré.

KARATÉ

L'école de karaté de Gracefield se démarque!



Samedi dernier, les élèves de Sensei Stéphane Lachapelle ont pris part à un tournoi de karaté à Orléans. La majorité d'entre eux ont récolté une médaille ou une plaque lors de cette compétition. Une centaine de compétiteurs s'étaient donné rendez-vous afin de démontrer leurs talents au niveau des katas et du combat. Voici donc les gagnants:

Ligne du Haut: Rhéal Clément, Jolyane Labelle, Vicky Waters, Melissa Turmaine-Éthier, Marie-Josée Dupras, Ron Rice

Ligne du bas: Shawn Clément, Roxane Labelle, Kevin Turmaine-Éthier, Simon Gauthier, Jonathan Dumais, Fred Robillard,

Claudia Robillard, Shawn Labelle-Brennan, Simon Séguin, Yannick Courcelles.

LES QUILLES

RÉSULTATS DES QUILLES SEMAINE FINISSANT LE 15 MARS 2004

LIGUES	TOT.	PTS	P.J.
Ligue du dimanche			
Pharmacie Jean Coutu	24085	125	33
Sports Dault et frères	23902	113	33
Maison McConnery	23737	106	33
Les Incognitos	23492	91	33
Maniwaki Fleuriste	23210	91	33
Propane Maniwaki	23172	87	33
Livraison Eclair	23222	86	33
Transport Haute-Gatineau	23096	81	33
Broderie Orquis	23133	78	33
Jovi	22739	76	33
H.S.F. Julie Gervais	213		
H.T.F. Julie Gervais	538		
H.S.H. J.P. Lyrette	238		
H.T.H. J.P. Lyrette	611		
Ligue des Dames de coeur			
Coin de la couture	29526	129	33
Caro Design	28978	119	33
Épilation Plus	29148	117	33
Salon Micheline	28522	99	33
Les Saveurs Oubliées Okomis	28184	86	30
J.E Gendron	26013	85	33
Dumoulin Electronic	25366	82	33
Bronzage Cap Sud	28062	71	33
Quille-O-Rama	28121	71	33
Bar Le Chap	28152	60	33
H.S.F. Angela Decontie	204		
H.T.F. Gisèle Hubert	536		
Ligue les dix étoiles			
Branchaud Solto	27281	97	30
Maniwaki Fleuriste	26877	87	30
Transport Haute-Gatineau	27234	84	30
Axep N. Richard	27040	78	30
Wave Resto Bar	26729	77	30
Vitrierie Egan	26433	71	30
Contry Harvest	25959	54	30
Boucherie du Lac	25758	51	30
H.S.H. Raymond Turpin	234		
H.T.H. Delphis Potvin	606		
Ligue des Couches-tard			
Living In	22608	101	30
Ditaliano	22062	98	30
Golf Trois Clochers	22227	97	30
Napa P Piché MKI	22316	90	30
Maniwaki Fleuriste	22133	86	30
Livraison Eclair	22041	74	30
Transports A Heafey	21251	63	30
P Brossard, St-Jacques	21407	59	30
Salon Le Ciseau	21033	53	30
H.S.H. Alban Grondin	217		
H.T.H. Alban Grondin	581		
Ligue As de pique			
All In the Family	22725	124	30
Les Draveurs	27311	114	30
Légion Canadienne	27091	111	30
G.H.T.	26865	91	30
Les Pas Pires	26389	82	30
The Rollers	26269	79	30
Les Courageux	26566	77	30
Entreprise Niko	25773	63	30
Machinerie Stosik	26074	62	30
Etoile du tissus	25338	48	30
H.S.F. Angelina Decontie	197		
H.T.F. Angelina Decontie	542		
H.S.H. Bob Côté	242		
H.T.H. Henri Richard	679		
Ligue M.V.S.			
Proviso	27138	112	30
Métro Lapointe	26677	105	30
Gado Musique	26814	92	30
Maniwaki Fleuriste	26608	90	30
Pharm. Brossard, St-Jacques	26629	90	30
Construction Martin	26084	79	30
Screw Ball	23904	78	27
Home Hardware	26128	70	30
Pavillon Pin Gris	26294	66	30
Garage McConnery	26021	55	30
H.S.F. Angèle Richard	195		
H.T.F. Joanne Blais	502		
H.S.H. Eddie Côté	234		
H.T.H. Stéphane Séguin	592		

GOLF

Défi des champions

(JC) MANIWAKI- C'est maintenant reparti. Les organisateurs du Défi des Champions désirent lancer un appel à tous. Venez vous inscrire au plus tard le 27 mars à l'Hôtel chez Martineau pour 5 rondes de golf.

15 mai au Club de Golf Algonquin de Messines

19 juin au Club de Golf Vallée de la Lièvre de Mont-Laurier

10 juillet au Club de Golf de Nominique

7 août au Club de Golf de Cascade

11 septembre au Club de Golf de Messines.

La pige aura lieu le samedi 3 avril à la Légion Canadienne.

CLUB DE CURLING VALLÉE-DE-LA-GATINEAU VILLE DE MANIWAKI TOURNOI OUVERT

(hommes, femmes et mixtes)

Date : 26, 27 et 28 mars 2004

Endroit : Aréna de Maniwaki

Inscription : 120 \$ pour l'équipe

Le 27 mars, un souper sera gratuitement offert à tous les membres des équipes participantes. Le souper sera servi à la Légion. Souper 10 \$ (pour ceux qui ne sont pas inscrits dans une équipe).

Chaque équipe aura la possibilité de jouer 3 parties. Il y aura 3 classes (A, B et C).

Date limite pour s'inscrire :
21 mars 2004

Pour information et inscription :
Réginald Bouchard : 449-2059

Peter Prévost : 463-3656

Venez vous amuser
et découvrir l'hospitalité
des membres du
Club de curling !



ASSOCIATION HOCKEY
MINEUR MANIWAKI

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
LUNDI LE 22 MARS 2004 À
19H AU
2^e ÉTAGE DU CENTRE DES
LOISIRS

Nous vous attendons en grand nombre puisque plusieurs décisions devront être prises suite au sondage distribué dans chaque équipe.

Claude Benoit
Président

Le Club Élan vous invite à son spectacle annuel qui aura lieu le 10 avril !

Le Club Élan
part en voyage !



Groupe Patinage Plus 4-5 ans et les assistantes de programme.

Billet en vente : Cantine de l'aréna, Banque Nationale, Foyer du disque, Pharmacie Nathalie Houle.

Cette publicité est commanditée par

LA P'TITE MAISON
PÂTISSERIE - BOULANGERIE

449-6290

144, Notre-Dame, Maniwaki



Section sportive



ATOME BB

«Pour moi vous êtes de vrais champions»

- L'entraîneur Joël Branchaud

(JC) MANIWAKI- Une autre saison vient de prendre fin pour les jeunes troupiers de Joël Branchaud et Alain Céré. Cette année en a été une excellente puisque les jeunes Atome BB ont très bien figuré et grandement progressé. Pour ce qui est des tournois, ils ont remporté celui de Mont-Laurier, ont été finalistes à Rouyn-Noranda et se sont rendus en quart de finale au tournoi de Lévis. «Nous avons offert du hockey de très bonne qualité à nos adversaires en pratiquant un système de jeu efficace et avec une grande discipline» nous confiait Joël Branchaud. Vendredi dernier, nos Forestiers ont défait par blanchissage les As de Gatineau, 2-0 devant les partisans de Maniwaki. Mathieu Bédard a compté le premier but avec l'aide du défenseur Andy Morin, tandis que Miguel Branchaud marquait le but gagnant sur une passe de Jérémie Fraser. Samedi, nos porte-couleurs ont subi une défaite face aux Avalanches de Gatineau, 4 à 3. Maurice Whiteduck a

touché le fond du filet deux fois sans aide et le 3e but a été compté par Marc-Antoine Gendron aidé de Jérémie Fraser. C'est ainsi que la saison 2003-2004 de nos Atomes BB prenait fin. «Je suis très fier de la performance des joueurs de notre équipe. Nous avons vu une nette amélioration. Et je voudrais dire bravo à tous nos joueurs pour leur beau travail» notait l'entraîneur. «Je voudrais remercier sincèrement les parents pour leur soutien et leur appui» soulignait Joël Branchaud. «Un grand merci à Maxime, Trevor, Jérémie, Andy, Yannick, Julian, Shawn, Mathieu, Marc-Antoine, Maurice et Miguel pour les beaux moments que vous m'avez fait vivre comme entraîneur et comme individu» continuait-il «et j'ai une pensée sincère pour Philippe» terminait l'entraîneur. En terminant l'organisation, les parents et les joueurs tiennent à remercier les commanditaires ainsi que les partisans qui les ont soutenus tout au long de la saison.

HOCKEY

Maintenant en route pour les Régionaux!

(JC) MANIWAKI- Le week-end dernier, les équipes qui évoluaient encore dans les séries éliminatoires de la Ligue Métro Outaouais, ont mis fin à cette aventure. Vendredi dernier, les Forestiers Atome B se sont inclinés 5 à 3 devant les Seigneurs de la Petite Nation à l'aréna Duchesnay d'Aylmer. Au même moment, mais cette fois à l'aréna Baribeau de Gatineau, nos Forestiers Bantam B se sont éteints

par la marque de 9-0 face aux Chevaliers de Gatineau.

Samedi, les Olympiques de Hull ont défait nos Forestiers Atome A, 5 à 0, à l'aréna Robinson d'Aylmer tandis que, dimanche, les Forestiers Novice A ont rendu l'âme 4 à 1 devant les Pontiacs de Shawville à l'aréna Sabourin de Hull. Toujours dimanche, nos Forestiers Bantam A ont livré bataille jusqu'en période de prolongation alors que les Voiliers

d'Aylmer l'ont emporté 3 à 2 à l'aréna Campeau de Gatineau. Et finalement, les Forestiers Midget B ont été vaincus par les Frontaliers de Hull, 5 à 1 lors d'un match disputé aussi à l'aréna Campeau.

La fin de semaine prochaine, auront lieu les Jeux Régionaux de la Ligue Métro Outaouais. Une équipe par catégorie prendra part à ces tournois qui se dérouleront dans les grands centres.

MIDGET CC

Les Loups finissent la saison en beauté

(JC) MANIWAKI- Les Loups de La Pêche-Maniwaki ont défait les Olympiques de Hull, 8 à 1, lors d'un match qui était le dernier de la saison 2003-2004 pour nos Midget CC. Jonathan Robert a débuté l'avalanche de buts sur une passe de Mathieu Hubert, Justin Edwards marque sur une passe de Maxime Russenstrom. Maxime Russenstrom a compté le 3e et le 4e but aidé de Justin Edwards et Yancy Thusky. Jonathan Robert a touché le fond du filet assisté de Yancy Thusky, tandis que Justin Edwards marque aussi aidé de Thusky. Edwards compte de nouveau cette fois sans aide et Robert met fin au match aidé de Geoffroy Dussault et Maxime

Russenstrom. Malgré trois victoires et deux défaites les Loups sont éliminés des séries éliminatoires de la Ligue Régionale CC. Il faut souligner l'excellent travail des jeunes tout au long de la saison. L'entraîneur Brad Hicks, l'adjoint Mario Carpentier, le préposé Jonathan Ward, le gérant Paul Hubert ainsi que tous les parents désirent remercier les joueurs pour la belle année de hockey qu'ils leur ont permis de vivre en remportant deux tournois soit Rouyn-Noranda et Maniwaki. «Nous désirons remercier du fond du coeur tous nos commanditaires qui nous supportent tout au long de la saison» terminaient l'organisation et les joueurs.

PEE-WEE CC

Nos Forestiers en finale des séries éliminatoires contre Shawville!

(JC) MANIWAKI- Pour s'assurer une place en finale des séries éliminatoires, il fallait que nos porte-couleurs remportent les trois derniers matchs lors du tournoi à la ronde. Or, mercredi le 10 mars dernier, les troupiers de Louis Archambault et Jacques Bédard ont débuté leur série de victoires en défaisant les As de Gatineau par le compte de 5 à 2.

Une partie parfaite pour le jeune Jason Bédard qui a compté les cinq buts. Le premier assisté du défenseur Francis Guertin, les 2e, 3e et 4e buts sur des passes de Dominic Crytes et le dernier sans aide. Vendredi, le 12, nos Forestiers ont remporté le match qui les opposait aux Loups de La Pêche 7 à 2. Jason Bédard brise la glace sans aide, puis il marque de nouveau cette fois assisté du joueur affilié Alexandre Latreille. Dominic Crytes touche le fond du filet sur une passe d'Alexandre Latreille. Samuel Archambault marque le 4e but des siens aidé de Miky Lamoureux tandis que Dominic Crytes compte encore mais cette fois aidé de Jason Bédard et Bédard

compte son 3e but du match assisté de Miky Lamoureux. Dominic Crytes complète un tour du chapeau avec l'aide de Francis Guertin.

Et finalement, le match ultime s'est joué, samedi le 13, à Maniwaki alors que nos Forestiers recevaient les Olympiques de Hull. Un match excitant, un match rempli d'intensité puisque le gagnant passait en finale contre les Lions du Pontiac. Avec un compte final de 6 à 4, nos Forestiers ont livré tout un combat en défaisant l'adversaire avec un 6e but dans un filet désert. Ont marqué Dominic Crytes (3B-1A), Jason Bédard (2B-1A) et Samuel Archambault (1B-2A).

Nos Forestiers, terminant en 2e place, prenaient alors la route de la grande finale des séries éliminatoires qui sera joué en «3 de 5» contre la formation de Shawville. Il faut souligner que le grand champion ira représenter l'Outaouais aux Championnats Provinciaux en avril prochain. Le premier match de cette saga, s'est joué dimanche dernier à Shawville. «Ils nous attendaient de pied ferme» expliquait Louis Archam-

bault. «La partie s'est déroulée à sens unique, les Lions ont dominé du début à la fin» continuait-il. Lors des dix derniers matchs nos Forestiers ont enregistré 9 victoires et un match nul. «Nous étions peut-être dû pour connaître une mauvaise partie.» Le match s'est soldé par le compte de 6 à 2 pour les Lions. Jason Bédard a marqué les deux buts des siens, aidé les deux fois de Francis Guertin et Dominic Crytes. Après trois parties d'une grande intensité, et disputées dans un court laps de temps, nos Forestiers ont manqué d'énergie lors de cette rencontre. Mais ce n'est que partie remise «je suis convaincu que mes joueurs vont revenir fort. Ils ont démontré beaucoup de caractère tout au long de la saison» mentionnait monsieur Archambault. «Ils ont retiré des points positifs de cette défaite. C'est un plus en vue des préparatifs du prochain match!» terminait l'entraîneur.

Nos Forestiers seront donc sur la patinoire du Centre des Loisirs samedi à compter de 13:00 afin d'y disputer le match no 2 de cette finale.

HORAIRE A.H.M.M.

Du 20 au 26 mars 2004

HEURES ÉQUIPES

Samedi 20 mars

Tournoi médium

13:00 à 14:00 Match Pee-Wee CC
Forestiers / Lions Pontiac

Tournoi médium

Dimanche 21 mars

Tournoi médium

Lundi 22 mars

Curling

Mardi 23 mars

18:15 à 19:05 Atome B Braves

19:15 à 20:05 Atome A

20:15 à 21:05 Pee-Wee A

21:15 à 22:05 Bantam A

Mercredi 24 mars

16:00 à 17h20 Novice A

17:30 à 18h20 MAHG 1/MAHG 2

18:30 à 20:00 Pee-Wee CC

20:10 à 21:00 Pee-Wee B Forestiers

21:10 à 22:00 Bantam B

Jeudi 25 mars

18:45 à 19:35 Novice B

19:45 à 20:35 Bantam CC

20:45 à 21:35 Bantam B

21:45 à 22:35 Midget B

Vendredi 26 mars

Tournoi Curling

L'AUTOCOLLANT



Passer à la brasserie chercher notre autocollant, posez-le dans la vitre arrière de votre auto et le vendredi, vérifiez le numéro gagnant à la radio **CHGA-FM** ou dans le journal **La Gatineau**.

Si vous avez le numéro gagnant, rapportez-le à la Brasserie la **Table Ronde** le vendredi ou samedi et méritez un souper **Aux Grills de la Brasserie** d'une valeur de 50 \$.

Numéro gagnant cette semaine : **#37**

No gagnant semaine du 12 mars 04 : #17

DIMANCHE SOIR

Venez souper et obtenez un déjeuner gratuit!

LUNDI SOIR

Hot hamburger avec frites **5.50\$**

MARDI SOIR

Spaghetti **3.25\$**

MERCREDI SOIR

Poulet pané, 2 pilons, 3 ailes avec frites **6.95\$**

JEUDI SOIR

Ailes de poulet **35¢**

VENDREDI & SAMEDI

Chansonnier avec danse
AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

RESTO BAR LA TABLE RONDE

TÉL.: 449-4652

304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

Montcerf-Lytton : fête des pêcheurs réussie

MONT CERF-LYTTON - Le samedi 6 mars dernier a eu lieu la Fête des pêcheurs organisée par les Chevaliers de Colomb et le Comité social de la paroisse Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton.

Celle-ci a débuté par une messe des pêcheurs où l'église paroissiale a été transformée en «paradis de la pêche», avec de nombreux articles de pêche installés de façon à reproduire l'environnement naturel de la pêche, y compris canot, filets, tentes et même de véritables poissons dans une piscine, décor bien apprécié de tous. En attente de l'ouverture de la saison de la pêche, ce fut une merveilleuse occasion de remercier la Providence pour l'activité de la pêche que nous offre la nature. Des chants pertinents ont été chantés par certains de nos jeunes de la pastorale jeunesse, y compris «Emmène-moi sur ton bateau», accompagnés à la guitare du Père Michel Legros, o.m.i., lui-même Chevalier de Colomb et amateur de pêche, particulièrement du doré. La centaine de personnes présentes, y compris une quinzaine de Chevaliers de Colomb, ont tapé des mains et applaudi à plusieurs reprises.

La messe fut suivie d'un copieux souper de doré cuisiné et servi par les membres du Comité social Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton. Une centaine de convives, y compris les pères Michel Legros, Guy Fortin et Eugène Lapointe ainsi que M. le

Maire de Montcerf-Lytton, Fernand Lirette, et M. le député fédéral Bob Bertrand, tous les cinq Chevaliers de Colomb se sont régalés et ont pu tisser des liens avec les paroissiens, spécialement le Père Lapointe, nouvellement arrivé dans notre secteur.

Lors du souper, la paroisse a rendu hommage à deux personnes qui se sont particulièrement dévouées au cours des années au sein de la collectivité. Mmes Lucie Dupont et Louise L.-Beaulieu, toutes deux membres du Comité social, ont reçu la plaque Sainte-Philomène du Père Michel Legros. Mme Louise L.-Beaulieu, présidente de Fabrique, a remis la médaille Sainte-Philomène à Mme Lucie Dupont. Mme Louise L.-Beaulieu a reçu la médaille Sainte-Philomène des mains de Mme Paulette Lacroix, membre du Comité social. M. le député Robert Bertrand a remis un certificat en son nom aux deux récipiendaires et Monsieur le Maire Fernand Lirette leur a remis chacune un certificat de la part du député provincial M. Réjean Lafrenière. Les convives se sont ensuite amusés aux rythmes de la disco mobile de M. Daniel Laurin.

Les Chevaliers de Colomb et le Comité social Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton remercient toutes les personnes qui ont participé à la soirée. Ils récidiveront cet automne avec une grande «Fête des chasseurs», le samedi 25 septembre. Réservez la date!



Mme Louise L.-Beaulieu a reçu une médaille honorifique des mains de Mme Paulette Lacroix. On aperçoit, à l'arrière, le député Robert Bertrand et le maire de Montcerf-Lytton, Fernand Lirette.

PROGRAMME RÉNOVILLAGE

Le député Lafrenière annonce des sommes additionnelles de 82 300 \$ pour le comté de Gatineau

KAZABAZUA – Le député de Gatineau à l'Assemblée nationale, Réjean Lafrenière, a annoncé le versement d'une somme additionnelle de 82 300 \$ pour la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et la MRC des Collines dans le cadre du programme Réno Village.

Le député Lafrenière a fait l'annonce de cette nouvelle au nom de son collègue et ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, Jean-Marc Fournier. Le versement de cette troisième tranche au cours de la présente année financière fait suite à une nouvelle entente triennale conclue entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) qui permettra au gouvernement du Québec de poursuivre avec encore plus d'ardeur ses interventions dans le domaine de l'habitation.

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau recevra ainsi un montant additionnel de 42 800 \$, ce qui porte la contribution versée à cette MRC pour l'année en cours

à 237 500 \$. La MRC des Collines recevra pour sa part une troisième tranche de 39 500 \$ portant ainsi la contribution du gouvernement du Québec envers ce milieu à 219 200 \$ pour la présente année.

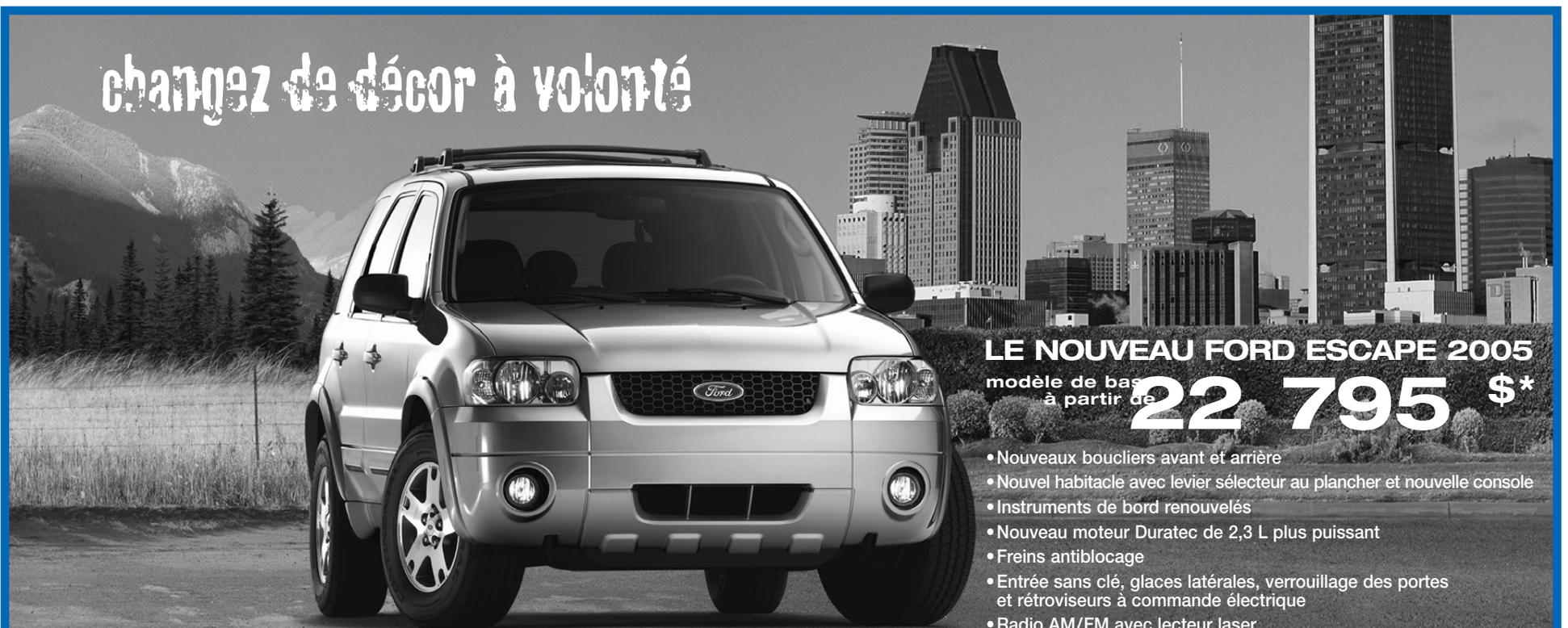
Les Municipalités régionales de comté identifiées auront jusqu'au 31 mars prochain pour engager les nouveaux budgets. Le programme Réno Village a connu un vif succès car il a permis d'aider plusieurs milliers de propriétaires à faible revenu vivant en milieu rural à rénover leur maison. La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et la Société d'habitation du Québec (SHQ) assument les coûts de ce programme. La SHQ administre Réno Village et en confie l'application à l'échelle locale aux municipalités régionales de comté (MRC) et à certaines villes.

Le député Lafrenière s'est dit heureux de ces montants additionnels qui permettront d'améliorer la qualité des logements pour les familles qui en ont le plus besoin.



Mme Lucie Dupont recevait une médaille honorifique des mains de Mme Louise L. Beaulieu.

changez de décor à volonté



LE NOUVEAU FORD ESCAPE 2005

modèle de base à partir de 22 795 \$*

- Nouveaux boucliers avant et arrière
- Nouvel habitacle avec levier sélecteur au plancher et nouvelle console
- Instruments de bord renouvelés
- Nouveau moteur Duratec de 2,3 L plus puissant
- Freins antiblocage
- Entrée sans clé, glaces latérales, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique
- Radio AM/FM avec lecteur laser

FORD ESCAPE. L'UTILITAIRE SPORT COMPACT LE PLUS VENDU AU PAYS*.



Bien pensé



100 ANS AU CANADA
ford.ca



Photo à titre indicatif seulement. Le modèle illustré est l'Escape Limited, offert à 35 895 \$. *Transport (995 \$) et taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. *Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles en décembre 2003.

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

MAISONS À VENDRE

Maison située au centre du village de Messines, terrain de 90' x 400', 1,5 étage, 3 chambres à coucher, près de tous les services. Occasion d'affaires. Faut vendre. Prix 85 000 \$ négociable. Pour inf. : (819) 441-7648 ou (819) 427-8596.

Maison située sur le chemin Guertin, Messines, grand terrain, entrée asphaltée, 4 chambres à coucher, plancher de bois franc, intéressé seulement. Pour inf. : 449-4909.

Maison de prestige, avec vue sur le lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon aux 2 étages, beaucoup de boiserie, chauffage électrique et bois, beaucoup d'extras. 99000\$ ou meilleure offre. Info : 463-2431.

Bloc 4 appartements, centre de Maniwaki. Revenus de 1,425\$ par mois. Demande 80,000\$. Info : 465-2652.

Maison avec garage, 982 Route 105, commercial, résidentiel, Gracefield. Danford Lake, maison sur 25 acres à 286 Caywood. Maison résidentielle-commercial, 168 Freeman à Hull. Info : 819-463-0171.

Petite maison campagnarde, au 387 ch. Rivière Gatineau Nord, Aumond. Vendue telle quelle. 1 chambre, salon, cuisine, cuisinette, salle de bain, pas de sous-sol, piscine 24', terrain 400x200'. Pour bricoleur. 31,500\$ négociable. Info : 441-3300, Christianne.

Devenez propriétaire. Financement à 100%. Si vous avez un emploi et que votre crédit est bon, n'attendez plus. Tél. : 819-465-1973. www.0comptant.ca code ref : Q0146.

Maison 3 chambres, grand terrain, située à Délage, sur chemin Ferme-Joseph, 79,000. Piscine hors-terre, grand terrain. Info : 449-7199.

Maison située au 433 rue de la Montagne, avec garage isolé 22'x22'. Visite sur rendez-vous. Info : 449-6517 ou radio-téléphone : 449-4312 Bip 09.

Immeuble à revenus à vendre ; tous les logis sont loués. Inf. : 449-1180.

CHALET À VENDRE

Lac Blue Sea, chalet 4 saisons, 2 chambres, sous-sol fini, beaucoup de boiserie, terrain de plus d'un acre, plage sablonneuse. 129,900\$. Info : 819-772-4401, week-end : 819-465-1384.

COMMERCES À VENDRE

Érabièrre à vendre, située au lac Quinn. Info: 449-5830.

Casse-croûte, tout équipé, situé à Montcerf, avec terrain 70' x 100', bonne clientèle, bon potentiel d'exploitation, prêt pour opération

immédiate. Info : 449-7374 ou rendez-vous au 119 Principale Sud à Montcerf.

ÉDIFICE COMMERCIAL À VENDRE

Immeuble à revenus à vendre ; tous les logis sont loués. Inf. : 449-1180.

TERRAINS À VENDRE

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisé ou non boisé, 200X200 et plus, info. : 449-3157 après 17 h.

Terrain de 2 acres, situé à Blue Sea, sur chemin Lac des Iles. Info : 819-463-1926.

ANIMAUX À VENDRE OU À DONNER

Trois chiots femelles Rottweiler pure race, 250\$ chacun, négociable. Deux bons chiens de garde Rottweiler, mâle et femelle, pour la reproduction, pure race, 350\$ chacun. Info : 441-4517.

Section Affaires

SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

Les Constructions
LANGEVIN
& FRÈRES
Entrepreneurs généraux
Construction et rénovation
Commerciale - Industrielle - Domiciliaire - Chalet
LICENCE RBQ : 2372-1186-20
Tél.: 449-5329 • 438-2643 (449-2986 Gilles)
214, Champagne, Maniwaki Fax: 441-0394

CENTRE DE SERVICE ÉLECTRONIQUE
Électromax Enr.
138A, Route 105
Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
L'Électronique au maximum
Démarrreur à distance
Francois Moreau
Propriétaire
(819) 441-2002
electromax@ireseau.com

allo EAU DE GAMME Labrador
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Pour ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4
449-6047

Les couvreurs
ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2958 • 467-2849
Sans frais : 1-888-2849

McCONNERY
Depuis... 1927
Michel Ménard
Représentant des ventes
GARAGE RECOMMANDÉ CAA
BUR.: (819) 449-1632 • RÉS.: (819) 449-1148
REMORQUAGE (819) 449-3078 • FAX: (819) 449-4266
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

Multi-Prêts Hypothèques
Courtier immobilier agréé
Tél.: (819) 623-3261
Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
France Blouin, Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
Cell.: 450 712-4906 fblouin@multi-prets.com
Taux en date du 4 mars 04:
5 ans Bancaire: 5,8% MPH: 4,40%
SERVICE GRATUIT
*Taux sujet à changement sans préavis, certaines conditions s'appliquent.
Transfert - Achat - Renouvellement

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

DÉMÉNAGEMENT
Lucille Lyrette
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
Tél.: rés. : (819) 441-2878
Cell.: (819) 441-6678
96, rue L'Heureux, Maniwaki (Québec) J9E 1A4

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Gc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation
Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENT 395, R.R. #1 C.P. 498
Délage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT maniwaki STERLING
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791
Viateur Roy Représentant

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

ice de «backoe» • Déneigement
assemblage • Champs d'épuration
Marteau hydraulique • Fourche
Licence R.B.Q. : 3129-3913-13
EXCAVATION
M. AUMONT INC.
OPÉRATEUR D'EXPÉRIENCE
(613) 725-7795 / (819) 449-3781
68, ch. Rivière Gatineau, Délage (Québec) J9E 3A6
140, rue Charbonneau, Gatineau (Québec) J8R 3J8

Transport Branchaud
49, Route 105 Nord
Maniwaki (Québec)
J9E 3A9
Tél.: 1-819-449-6222
1-866-449-6222
MONTRÉAL TORONTO
QUÉBEC OTTAWA

• ZENITH • SHARP
• SAMSUNG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108
GATINEAU
Muguette Céré

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au
**mercredi
17h**

Ensilage de maïs, 1000 tonnes, de qualité. Info : 819-455-9377.

Quatre chiots Colley pure race, 250\$ chacun. Info : 467-2589.

Deux petites chèvres (mâles). 2 refroidisseurs à eau ; 1 petit et 1 gros. 1 commode ancienne avec miroir. 1 petit congélateur. Info : 449-3136.

ROULOTTES À VENDRE

Roulotte de chantier 50 x 10 avec cuisine commerciale complète et équipement, système de feu, air climatisé, friteuse, poêle, etc. et plusieurs équipements. Pour inf. : (819) 568-2090.

DIVERS À VENDRE

KX80 1982 750\$. Pelle VTT neuve 310\$. Hors-bord 2 h.p. OMC 425\$. 9.9 h.p. 4 temps 1996 1200\$. Honda 2 h.p. 4 temps 475\$. Info : 449-1881.

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Info. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Sable, gravier, terre et remplissage. Info : 449-3560.

Gros mobilier de bureau en bois massif, vert forêt, + une grande armoire valeur de 2500\$, prix demandé 800\$. Info : 441-3225.

Aubaine pour bois de chauffage, cèdre en rondins 20\$ le camion 1/2 ou 3/4 tonne ou slabs à 10\$ le camion 1/2 ou 3/4 tonne. Info : 449-4541.

Attention ! Le Centre économique est déménagé au 216 Commerciale à Maniwaki. En plus de nos appareils ménagers, nous vendons et achetons maintenant des meubles neufs et usagés tels que sofas, ensembles de cuisine et plus. Info : 441-1203.

Grande table blanche de 8' de long x 3 pieds de large, dessus en arborite et merisier sélect, très, très solide. Info : 441-3595.

Mobilier de chambre à coucher en bois naturel, 1 commode, grand bureau avec miroir, 2 tables de chevet, tête de lit neuve, lit de 54 pouces de largeur, tête de lit en laiton, matelas en très bonne condition, commodes. Cause: déménagement. Info : 449-1346, cellulaire 441-8572.

Atelier Carpentier enr. Vous offre un lot de motoneiges variant entre 1000 et 4000\$. Pièces neuves et usagées. Entretien et réparation majeurs. Prop. : Jean Carpentier, au 381 ch. Lac Long, Blue Sea. Info : 463-3362.

Achèterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Info. : 449-2083, demandez Marc.

Moteur Khoeler, 15 forces, à gaz, comme neuf, 700 heures d'utilisation, demande 1000\$. Info : 463-3663.

Inventaire de pin, environ 15 000 pieds, planches toutes grandeurs. Info : 463-3663.

Ordinateur Pentium 4 (Céléron), 2400 mgh, vidéo, son et réseau intégré, 128 meg mémoire vive, cd-rom 52X, lecteur disquette, disque dur 20 gig, haut-parleur, clavier et souris inclus. Garantie 1 an pièces et main-d'œuvre. 475\$ toutes taxes comprises. Informatique économique, Frank Gaudreault, 441-5357 ou 441-0603.

Exerciseur Freespirit 2002, vitesse 0 à 10 milles/heure, pour la marche ou le jogging, capacité 250 livres, inclinaison motorisée 10 degrés, afficheur de temps écrou lé, vitesse et distance parcourus ainsi que nombre de calories dépensées, comme neuf, pas d'usure. Prix à discuter. Info : 465-2159, Jean.

Sècheuse Admiral 50\$, 2 tables de salon style futuriste 30\$ chacune, carabine Winchester 3030 commémorative couleur cuivre. Trailer plate-forme 77" x 88", pneus 12" pour VTT. Réservoir à eau de 250 gallons, idéal pour chalet ou camp de chasse. Info : 449-8876.

Système de son ; 1 amplificateur Yamaha stéréo 1000 watts, 1 equalizer 31 bandes stéréo Yamaha, 2 colonnes de son Yamaha 240 watts avec 15" + horn cross-over intégré, 2 colonnes de son Yamaha avec 18" Peavey black Windows 500 watts chacun jusqu'à 1000 watts Peak, 3000\$. Info : soir, 441-3115, jour, 441-2224.

Hors-bord 12.9 F. Chrysler 400\$ négociable. Tracteur de pelouse 12 forces, coupe 42", utilisé 2 saisons, 700\$ négociable. Bicycle 4 roues 4x4 2003 comme neuf (seulement 6 km), avec marchepied et winch. Stéréo 15x16x40", avec 4 haut-parleurs de coin. Info : 449-2841.

Cuisinière antique avec chrome, chauffe à bois, très bonne condition, 550\$. Chaise de barbier avec chrome, antique, 300\$. Info : 449-1630.

Manteau et robe 20\$ chacun, grandeur 10 ans. Remorque VTT 600\$. Fifthwheel Terry, tout équipé, 1996, 8000\$. Hangar isolé 8'x10' 700\$. Coffre pour camion en plastique 50\$. Poêle à bois antique 400\$. Info : 449-5601.

Stéréo 24" large x 3'6" haut, 4 haut-parleurs, set de salon, sofa 82" avec La-Z-Boy chaque bout. La-Z-Boy. VTT Arctic Cat 7000\$ négociable. Nettoyeur à tapis. Info : 449-2841.

Ensemble salle à dîner, buffet en mélamine, table et 4 chaises. Info : 449-1074.

Équipement de boucherie ; scie à viande Butcher Boy (grosse), 2 compresseurs et 2 unités de chambre froide, chain block électrique, rail à bœuf, balance à bœuf. Info : 819-623-6042, Neil Johns, après 18h.

Remorque pour petite machinerie, 16'x76" , 2 essieux, freins hydrauliques, avec rampe. Info : 819-438-2976.

Plancher de bois franc, non vernis, à liquider, directement du fabricant, à Grand-Remous, cerisier milan 2,75\$ du pied carré. Autres essences et moulures disponibles. Info : 438-1354, Gilles.

Deux marchettes, poussettes, petits sièges d'auto, «Jolly Jumper», matelas et autres articles de bébé. Trois tables de salon, meubles de TV, système de son, plats et petits appareils électriques. Gants de balle. Info : 449-3289.

Tente-roulotte Dutchman 1999, avec cuisinette, pour 8 personnes, très bonne condition, tout équipée, 7500\$. Info : après 16h, 449-4923.

Équipement complet bar laitier, valeur 55,000\$. Demande 18,700\$. Aussi équipement de restaurant et bar. Info : 819-623-1556.

À BAS PRIX - LIQUIDATION. Lampadaires - 6'+ lanterne de 39,95\$ et . Plafonniers à partir de 5\$. Grand choix : luminaires, lampes, lampadaires. Tout pour résidentiel et commercial. Mercredi au dimanche 10h à 5h. 271 Route 105, Kazabazua, Qc. (Intersection Lac Ste-Marie.)

Roulotte de camping Taurus 24', 1977, bonne condition, 4500\$. Info : 449-6556.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés situé au 153, Principale sud à Maniwaki. Pour info : 449-1366 Demandez Maurice Nault.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés à louer situé au 137, boul. Desjardins, Maniwaki. Pour inf. : **449-5319**, demandez François Langevin.



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7926 - Télécopieur : (819) 449-7235

SÉCURITÉ CONSTRUCTION

COURS À MANIWAKI

Durée : 30 heures
Début : 23 mars à 19 h
Coût : 180,00 \$ (manuel fourni)

* Horaire à finaliser avec le groupe.
Inscriptions à être payées en argent.

Informations : Suzanne Bénard : (819) 449-7922, poste 265



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais



Nos véhicules contiennent plusieurs agents de conservation.

- Garantie d'un manufacturier
3 mois ou 5000 km sur le groupe propulseur. Vous pouvez également souscrire à un plan de protection plus complet, transférable au moment de vendre votre véhicule.
- Inspection en 150 points
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

optimum.gmcanada.com

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.



Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au
**mercredi
17h**

VÉHICULES À VENDRE

Chrysler Intrepid 1998 en bonne condition et très propre, motocyclette Yamaha 1997, 600cc. Pour inf.: 449-3349.

Camion 1998 Ford F150, 4 x 4, V8, 4.6 litres, triton, 78 000 km, boîte courte, « cab » régulier, air climatisé, très propre, 16 500 \$. Pour inf. : Hull (819) 773-9944.

Acura 1999, 1.6 Premium, tout équipé, intérieur cuir, toit ouvrant, 65,000 km. 15,900\$. Info : 449-0566 demandez Guy.

Grand Am 1999, 2 portes, V-6, automatique, 138,000 km, roues d'hiver et mag, bonne condition, 8000\$ négociable. Info : 463-0083.

Honda Civic 1999, 117,000 km, excellente condition, 8000\$. Info : soir, 449-5587.

Camion Ford 1983, 4x4, très bonne condition, meilleure offre. Info : 463-3816.

Camaro 1994, 3500\$. Sunfire 1997, pour pièces. Info : 465-1878.

À QUI LA CHANCE ! Camion GMC 1985, Step-Van, diesel, en bonne condition. 4000\$ négociable. Info : 819-441-1591.

Camion Chevrolet 1993, extra cab, boîte longue, 4x4, V8, 5 litres. Convoyeur pour bois de chauffage. Info : 819-623-5821.

Ford Station Escort 1998, rouge/argent, automatique, 4 cylindres, air climatisé, démarreur à distance, anti-vol, 8 pneus neufs, propre et en très bonne condition. Comme neuf. 5200\$ négociable. Infos : 467-2033.

Van Windstar 1996 à vendre. 175,000 km, moteur 3.8, chaufferette double, 7 passagers, tout équipée, incluant 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été. 4200\$. Info : Diane, 449-0090.

1994 Ford F-250, 3/4 tonne, 160,000 km, 4x4, doit voir, excellente condition. Info : 819-467-3786.

1999 Pontiac Montana allongé, tout équipé, 143,000 km. 10,800\$. 463-0225.

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Motoneige Bombardier Mach I 1992, 2 moteurs, 3 systèmes d'échappement. Demande 2300\$ pour le tout ou vendrais séparément. Info : 449-8833.

Bateau ponté «Deck Boat» Princecraft Ventura 19,5 pieds, 98 ; moteur Evinrude 150 H.P. 99, toile demi-campeur, condition A1, 15,000\$. Info : Luc Morin, 449-6112 le soir, 449-1632 le jour.

Ponton de marque Pronabec ; modèle Horizon DLX 2000. 20 pieds par 8 pieds. Moteur Mariner 50 à 4 temps. Prix ferme 13 500\$. Info : 463-2327.

Polaris Sportsman 90, 2001, comme neuf, inclut chaînes pour pneus, capacité pour passager jusqu'à un maximum de 2000 lbs, 1650\$. Info : semaine 613-294-1869, week-end 441-3480.

MAISONS, APPARTEMENTS À LOUER

Appartement situé au 239, Principale Nord à Maniwaki. Pour informations: 449-1458.

Logis 1 chambre à coucher situé au centre de Gracefield. Pour informations: 463-2434.

Chambre à louer. Pour in-formation: 449-7011.

Chambre et pension pour retraité, salle de bain privée dans chacune des chambres, visitez au 258 chemin Cayamant ou informations : 463-2331 ou 463-2431.

Appartement de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, refait complètement à neuf avec ventilateur, installation pour laveuse et sècheuse, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la Colline, 375 \$ par mois, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour inf.: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349.

Chambre près de l'hôpital, fraîchement rénovée, 70 \$/sem, stationnement inclus, 449-5226.

Chambres pour personnes âgées, non fumeurs, nourri, blanchi, aide au bain, distribution de médicaments, soins complets, pas d'escalier, situé près de l'église Assomption. Info : 449-5399, Bernise.

Joli grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, avec prise laveuse/sècheuse, satellite de base, déneigement et tonte de gazon inclus, 375 \$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Disponible le 1er juin. Pour inf., communiquez avec Joël au 449-0627 ou Conrad au 449-4320.

Hébergement : idéal pour couples ou personnes autonomes, à quelques petites minutes de Maniwaki, secteur Déléage. Grande propriété paisible, services offerts, salon pour fumeurs. Info : 441-2761.

Appartement situé 165 Commerciale #10, chauffé et éclairé, satellite, poêle, réfrigérateur fournis, 440\$/mois. Info : 449-6104 ou 449-1983.

Bachelor tout équipé, du lundi au vendredi, idéal pour travailleur, 25 \$ par jour. Info : 449-6885.

Logis 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, situé sur la rue Masebo, Egan-Sud, libre immédiatement. Info : 449-1180.

Logement 4 1/2 pièces, dans un sous-sol, centre-ville de Maniwaki, idéal pour personnes âgées ou jeune couple sans enfants, pas d'animaux. Info : 449-5668.

Maison de ville à louer, au 56, rue Gendron, Maniwaki. 2 étages, 3 chambres à coucher, de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 615\$ par mois (pas chauffé ni éclairé). Inclut l'entretien du gazon. Disponible le 1er juin prochain. Info : 449-2779.

Maison 4 chambres, 2 étages, sous-sol non compris, 600\$ par mois, pas chauffée ni éclairée, située au centre-ville de Maniwaki. Références exigées. Libre le 1er avril. Info : 449-3598 après 16h.

Cherche jeune personne propre et calme pour partager grande maison au centre-ville, salon pour fumeur, 300\$/mois. Info : 441-1247.

Chambres et pension pour travailleurs situées à Grand-Remous, endroit tranquille et privé. Info : 438-1006, après 16h.

Nouveau à Cayamant, 2 chambres, idéal pour personnes âgées (au centre du village), salle d'exercices, grand salon, laveuse, sècheuse. Info : 463-1179.

Chalet à louer, de mai à septembre 2004, au lac Grenon à Messines, chauffé, éclairé, 3 chambres, cuisine, salon, chambre de rangement, stationnement privé, 2000\$ pour la saison. Info : 465-2459.



Scierie Ced-Or, division Maniwaki, spécialiste dans la production de planches de cèdres blancs de l'est, dont le démarrage des opérations de sciage est prévu en mai 2004, cherche à compléter sa banque de candidatures pour combler éventuellement les postes suivants :

OPÉRATEUR(E) DE CHARGEUSE FIXE; OPÉRATEUR(E) DE CHARGEUSE SUR ROUE; JOURNALIER(E) DE SCIERIE; MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN;

Profil recherché :

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent;
- Connaissances générales des opérations d'une scierie;
- Connaissances générales de la qualité du bois d'œuvre;
- Autonome;
- Sens des responsabilités;
- Esprit d'équipe;

Un diplôme d'études professionnelles (DEP) en mécanique industrielle est exigé pour le poste de mécanicien(ne) d'entretien.

Expérience :

Une expérience de plus de 3 ans dans des fonctions similaires est exigée.

Veuillez faire parvenir votre CV,
au plus tard le 2 avril 2004, en y indiquant le poste convoité à la scierie Maniwaki à l'adresse suivante :

Scierie Ced-Or
Service des Ressources Humaines
1022, route Eugène-Trinquier C.P. 86
Mont-Laurier, Québec, J9L 3G9

Télécopieur : (819) 440-2010
mont-laurier@ced-or.com

* Seules les candidatures retenues seront contactées.



Scierie Ced-Or, division Maniwaki, spécialiste dans la production de planches de cèdres blancs de l'est, est actuellement à la recherche d'un(e)

RESPONSABLE À LA PLANIFICATION ET AUX OPÉRATIONS FORESTIÈRES

Responsabilités générales :

Sous l'autorité du directeur des opérations forestières, la personne titulaire de ce poste est responsable du suivi de la planification, du contrôle de la qualité et du calendrier des travaux d'inventaires, sylvicoles et d'opérations forestières.

Profil recherché :

- DEC en foresterie;
- Une expérience pertinente de plus de 4 ans;
- Connaissances de la loi sur les forêts, des différents règlements et du RNI;
- Connaissances générales du cèdre;
- Leadership;
- Mobile;
- Sens des responsabilités et de l'autonomie;
- Esprit d'équipe;

Les personnes intéressées par ce poste devront faire parvenir leur CV **avant le 2 avril 2004**, en indiquant le poste convoité sur l'enveloppe ou le CV à :

Scierie Ced-Or
Service des Ressources Humaines
1022, route Eugène-Trinquier C.P. 86
Mont-Laurier, Québec, J9L 3G9

Télécopieur : (819) 440-2010
mont-laurier@ced-or.com

* Seules les candidatures retenues seront contactées.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

Maison 2 étages, 2 chambres, située au centre du village de Messines, près de tous les services, libre le 1er avril. 400\$/mois, non chauffé ni éclairé. 2 stationnements. Rénovée en 2002. Info: 465-1423 le soir.

Maison à louer, 4 1/2, sous-sol, 400\$ par mois, libre le 1er mai. Ch. Point-Comfort, Northfield. Chauffage électrique. Poêle à bois au sous-sol. Pas d'animaux. Endroit paisible. Visite avec rendez-vous seulement. Communiquer semaine après 18h, 450-432-4086, demander Francine ou Ronald.

Appartement 1 chambre, sous-sol, situé à Egan-Sud, semi-meublé, prise laveuse-sécheuse, 300\$ par mois, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er mai. Info : Jean, 449-2610, soir 449-4479. Yves, 449-2610, soir 449-2602.

Logis 1 chambre, situé 147B boul. Desjardins, 325\$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Info : 449-4231.

Bachelor situé 60 rue Roy, à Maniwaki. Meublé, câble fourni, pas chauffé ni éclairé, peut être libre le 1er avril. Info : 449-5127.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Belle salle de réception, 60 personnes et plus, salle et musiciens gratuits. Brasserie, 449-4652.

Local commercial à louer, idéal pour professionnel de la santé. Situé sur le boulevard Desjardins. Info : 465-5241.

Espace à bureaux ou boutique situé au centre-ville à Maniwaki, rue Commerciale et l'autre en face du McDonald's, prix défiant toute compétition, chauffage à l'électricité inclus, libres immédiatement. Pour inf.: 449-1656 le jour ou 449-2985 le soir, demandez Raynald.

Situé au coin des rues King et Commerciale. Possibilité de 14,000 pieds carrés. Peut être divisé. Info : 819-275-1803 ou 819-449-6850.

Bureaux à louer, 325\$ par mois, chauffé et éclairé, situé au 139 Principale Sud. Contactez Lorraine. Info : 819-422-1003.

SANTÉ

Produits Rawleigh. Accélérateur de perte de poids. Info : 819-465-2030 ou sans frais, 1-877-901-2030.

OFFRES DE SERVICE

Pour un mariage, graduation, etc. Vous désirez une création exceptionnelle, je confectionne et loue des vêtements. J'ai des complets pour hommes, robes de soirée, ensembles de baptême, robes de première communion, bouquetières et dames d'honneur. Certains vêtements son influencés de l'époque médiévale et autres. J'ai aussi des vêtements pour vos soirées costumées. Location création Loufo, 463-4157; courriel : loufo.com

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Pour inf. : Les Entreprises Latourelle 463-4001.

Garderie à 7\$. Éducatrice reconnue. 1 place disponible. Contacter Lise, 449-4344.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Pour inf.: 449-2538.

Scierie mobile disponible pour faire la coupe de vos billots aussi pin et cèdre à vendre. Pour inf. : 463-3663.

DISCO MOBILE, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical: rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

Garderie privée située à Délage, places disponibles, à partir d'un an jusqu'à l'âge scolaire. Éducatrice avec expérience et formation. Bienvenue chez Anne. Info : 449-2007.

Disponible pour rapports d'impôts, avec expérience et prix compétitifs. Info : 449-5668.



MUNICIPALITÉ DE MESSINES

AVIS PUBLIC

aux contribuables de la municipalité de Messines

La présente fait suite au récent communiqué émis par la Régie régionale de la santé et des services sociaux et ce relativement à la présence d'uranium naturel dans certains puits artésiens dans la région de la Haute-Gatineau.

La municipalité de Messines a conclu une entente avec le laboratoire accrédité BIOLAB de Joliette Québec et ce afin d'offrir à ses citoyens un endroit où ils pourront faire analyser l'eau de leur puits, au meilleur coût possible. Ainsi, il est maintenant possible de se procurer les bouteilles pour fins d'analyse de l'uranium au bureau municipal sis au 3, chemin de la Ferme. Cependant, des frais de 47,50 \$ s'appliquent pour les fins d'analyse et de transport (incluant les taxes applicables).

Veillez prendre note qu'il est également possible de se procurer les bouteilles pour fins d'analyse de la qualité de l'eau potable (analyse de dénombrement des coliformes et des coliformes fécaux (EP). Le coût relié à cette analyse incluant le transport et les taxes applicables est de 41,50 \$.

La Municipalité de Messines



AVIS PUBLIC SOMMAIRE DES RAPPORTS DE DÉPENSES ÉLECTORALES

Élection générale à la préfecture du 2 novembre 2003

Conformément à l'article 499 de la Loi sur les Élections et les référendums dans les municipalités, le soussigné publie le présent sommaire des rapports de dépenses électorales des candidats à l'élection à la préfecture du 2 novembre 2003.

Nom du candidat et de l'agent officiel	Rapport de dépenses électorale		Rapport financier
	Total des dépenses électorales faites ou autorisées	Date de réception	Date de réception
Préfecture (11 314,86 \$)*			
Fernand Lirette, candidat indépendant autorisé	4 925,54 \$	20 janvier 2004	20 janvier 2004
Francine Beaudoin, agent officiel			
Pierre Rondeau, candidat indépendant autorisé	8 130,16 \$	23 janvier 2004	23 janvier 2004
Lise Joly St-Amour, agent officiel			

*Montant maximum des dépenses électorales permis par la loi

Toute personne peut examiner et prendre copie des rapports et des documents qui l'accompagnent, pendant les heures d'ouverture de bureau à l'endroit suivant:

Entre 8 et 12 heures ainsi qu'entre 13 et 16 heures

Du lundi au vendredi

Au siège social de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau

Situé au 7, rue de la Polyvalente à Gracefield

André Beauchemin

Trésorier

Directeur général



Centre de réadaptation pour personnes dépendantes de l'alcool, des autres drogues ou du jeu

est à la recherche d'un ou d'une

AGENT OU AGENTE DE RELATIONS HUMAINES POUR LE TERRITOIRE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU (MANIWAKI)

EMPLOI IMMÉDIAT : 4 JRS/SEM. + INSCRIPTION À LA LISTE DE RAPPEL

Diplôme d'études universitaires de premier cycle en travail social, psychoéducation ou criminologie ou deuxième cycle en psychologie, ou l'équivalent.

S.V.P. soumettre votre candidature avant le 22 mars 2004, à 16 h 30 au :

Centre Jellinek - Concours « ARH-Maniwaki »

25, rue Saint-François, Gatineau (Québec) J9A 1B1

Télécopie : (819) 776-0255

Seules les candidatures retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Alliance Autochtone, Local 018 de Maniwaki, vous avise qu'il y aura une assemblée annuelle, dimanche le 28 mars 2004. La rencontre sera à 13h00, à la salle de l'Âge d'Or de Maniwaki, rue des Oblats. Il y aura élections. **Bienvenue à tous !**

Pierrette L'Heureux, secrétaire

À noter : la réunion du 21 mars est ainsi annulée.

OFFRE D'EMPLOI

Vendeur/vendeuse et/ou directeur/directrice commercial(e)

Expérience dans le domaine automobile requise. Binlinguisme serait un atout.

Faire parvenir votre CV par télécopieur au : 819-449-6217 ou par Internet à: ghubert@hubertauto.com



HUBERT maniwaki STERLING CAMIONS

Les petites annonces



Nouvelle garderie privée à Délage, dans un secteur tranquille. Vous y retrouverez jeux éducatifs et repas équilibrés pour vos tout petits. 3 places disponibles pour enfants de 1 an à 4 ans. Horaire flexible. Suivi et inspection du CLD. Reçu disponible pour rapport d'impôts. Pour de plus amples informations, contacter Manon, 449-1978.

Cours de guitare, chant, piano, solfège, diction, lecture musicale. Info : 449-5466.

Cours d'art structuré (par artiste professionnel), dessin : crayon, fusain, sanguine, plume. Peinture : huile, acrylique, pastel, gouache, aquarelle. Ateliers spéciaux et vacances en arts. Info : 449-5466.

Service de gardiennage à domicile, pour enfants, disponible de jour, de soir ou de nuit. Info : 441-0608.

Réparation de gypse + peinture. 9 ans d'expérience. Pour un travail garanti et de qualité. Contactez-nous. 465-3041 ou 449-6202.

Ferai déménagement, rénovations et ménage du printemps. Co-locataire demandé. Info : 449-5601.

OFFRES D'EMPLOI

Recherche représentants(es) temps partiel ou complet, possibilité de 500\$ à 1000\$ par semaine. Info : 449-2835.

Recherche «bus-girl» et laveuse de vaisselle pour travailler à Low. Info : 819-422-3413.

À VENDRE



DOMAINE SUR LE LAC BLUE SEA À MESSINES

Terrain de 46 600 p.c., maison 2 étages, 2 garages, 4 ch. à c., 2 salons, 2 foyers, bibliothèque, 2 salles à manger, salle de billard, planchers en bois franc et céramique, terrain aménagé, mise à l'eau en béton, grande plage sablonneuse, beaucoup d'extra, sans agent. 249 000 \$. Faut voir pour le croire !
Info : (819) 449-5763 / 465-1531

Bonnet Rouge Rafting est à la recherche de personnes intéressées à suivre une formation de guide de rafting sur la rivière Gatineau. Info : 449-3360.

RECHERCHÉ

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Homme de 39 ans recherche une femme de 30 ans et plus, célibataire, but sérieux. Me contacter au 819-441-0119.

À la recherche d'une fendeuse à bois. Info : 449-1656 ou 449-2985.

Retraités cherchent terre de 80 acres et plus à l'intérieur de Grand-Remous, Lac des 31 Milles, Gracefield, ou Mont-Laurier. Pour loisirs seulement. Préférence petit cours d'eau. Culture et bois de coupe non-requis. Info : 819-736-3448, cell. 819-856-7874.

Recherche homme dans la soixantaine habile à effectuer des travaux de menuiserie. Info : 449-5431.

Recherche maison dans Maniwaki ou Egan. Info: 449-6395.

RENCONTRE

Homme seul, début soixantaine, belle apparence, cherche femme dans la cinquantaine pour but sérieux. Info : Maurice, 465-2925.

DIVERS

Chiffons «miraculeux». Le vrai de vrai! Vous le mouillez à l'eau chaude, vous le tordez, vous le secouez et vous faites simplement essuyer vos vitres, miroirs, écrans de télé, etc. Aucun détergent. Pas de Windex et tout brille en un tour de main. Vous épargnez du temps et de l'argent. Plus de 1 500 familles dans la région en profitent et tous et toutes sont plus que satisfaits. Pas une seule personne ne regrette son achat. Quel beau cadeau à offrir. Attention! Le chiffon Trend ne se vend pas dans les magasins. Appelez la représentante pour la région. Georgette Grondin (819) 449-2228. Informez-vous également sur le chiffon «tout usage» aussi miraculeux.

Hôtel Chénier fête le réveillon de Pâques, concours et karaoké, jeux et activités diverses. Info : Huguette St-Amour, 463-2331 ou 463-2431.

MERCI AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue.
M.P.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois **Je vous salue Marie** par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mai vrai. Publication sur demande.
F.C.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoiles de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.
C.B.

Raymond Chabot inc.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

RAYMOND CHABOT INC., syndic de l'actif de : **Entreprises forestières Denis Grondin Inc.** requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat ou des offres de les vendre pour le compte de l'actif (« les soumissions »).

Description des biens

- 385, ch. Caron, Notre-Dame-de-Pontmain (Lac au foin), Qc** - chargeuse Sirco 1998
- Camp aux 4 Milles, Kipawa, Tee Lake, Qc** - chargeuse Barco 1998
- tracteur WesternStar 1997
- fardier Danemark 1987
- 3 remorques à billots
- 5 camions 10 roues
- 3 camionnettes
- sableuse Temco

LA DESCRIPTION DÉTAILLÉE DES LOTS SERA DISPONIBLE LORS DE L'INSPECTION

1. Les biens pourront être examinés :
 - à Notre-Dame-de-Pontmain le 24 mars 2004 entre 9 et 16 heures;
 - à Kipawa, Tee Lake le 23 mars 2004 entre 9 et 16 heures;
2. Les offres doivent être accompagnées :
 - i) D'un dépôt constitué de produit d'un chèque certifié payable à l'ordre du syndic, d'un montant représentant pas moins de 15 % du montant offert pour les biens meubles et pas moins de 5 % du montant offert pour les immeubles (le « Dépôt ») (ou tout autre montant fixé par le syndic);
 - ii) Du document intitulé « Modalités et conditions de vente » signé par l'offrant.
3. Le syndic se réserve le droit de renoncer au respect de l'une ou plusieurs des conditions énoncées à la demande de soumissions ou au document intitulé « Modalités et conditions de vente ».
4. Le syndic n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelconque soumission que ce soit, se réservant le droit de disposer des biens de toute autre manière prévue à la Loi.
5. Les soumissions doivent être reçues au bureau du syndic avant le 26 mars 2004, à 10h45, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin aux bureaux du syndic à 11 h le 26 mars 2004.
6. Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, le mot « soumission » de même que le nom de la faillite pour laquelle les soumissions sont demandées.
7. Pour obtenir des informations additionnelles, veuillez communiquer avec Normand Hébert au (613) 762-4143 ou (819) 770-9833.

Datée à Gatineau, le 11 mars 2004.

RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de
Entreprises forestières Denis Grondin Inc.

Marc Lafrenière, CGA, CIRP
Responsable de l'actif

15, rue Gamelin
Bureau 400
Hull (Québec) J8Y 1V4
Tél.: (819) 770-1234
Télééc.: (819) 770-4784

OFFRE D'EMPLOI

MÉCANICIEN
2 temps - 4 temps
Minimum 3 ans
d'expérience



Anatole Gagnon & Fils inc.

364, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 449-4000



MUNICIPALITÉ DE DÉLAGE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné : aux personnes habiles à voter dans le secteur des Quatres-Fourches de la municipalité de Délage.

Lors d'une assemblée spéciale tenue le 10 mars 2004, le Conseil a adopté le 3e projet de règlement no. 354-31 modifiant le règlement de zonage no. 354.

RÉSUMÉ DE LA MODIFICATION AU PLAN D'URBANISME :

Le règlement no. 354-31 vise à modifier les usages autorisés à la zone P160 afin d'inclure une codification d'usage de type i6 (autorisant la transformation du bois dans une zone où l'usage industriel est déjà permis).

Tous les résidants sur les rues et chemins ci-dessous mentionnés, sont visés par le règlement :

Voies d'accès	No. civique
- Route 107 :	du 164 au 243;
- Rue Langevin :	du 3 au 12;
- Rue Gérald :	du 3 au 6;
- Rue Claude :	du 1 au 19;
- Rue W. Gagnon :	du 1 au 14;
- Chemin de la Tour :	du 1 au 33;
- Chemin du lac Bois-Franc :	du 1 au 12;
- Rue des Sapins :	du 1 au 8;
- Rue des Cèdres :	du 4 au 25;
- Rue des Bouleaux :	du 3 au 8;
- Rue des Pins :	du 1 au 11;
- Rue des Trembles :	du 1 au 11;
- Chemin Ste-Thérèse :	du 3 au 12.

Les personnes habiles à voter du secteur ci-haut mentionné peuvent demander que le règlement no. 354-31 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en apposant leur signature dans un registre qui sera ouvert à cette fin, le lundi 29 mars 2004, au bureau de la municipalité, situé au 175, Route no. 107, entre 9h00 et 19h00.

Si le nombre de demandes requis pour le règlement fasse l'objet d'un scrutin n'est pas atteint, ce dernier, sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19h30 lors de l'assemblée régulière du 5 avril 2004.

Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité du lundi au vendredi, entre 8 heures et 16 heures.

Donné à Délage, ce 17 mars 2004.

Mme Jacynthe Labelle St-Amour
Secrétaire-trésorière/directrice générale



VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

Pour l'année 2004, les ventes débarras sur le territoire de la Ville de Maniwaki seront autorisées aux dates suivantes :

Date	Date limite d'inscription
Pâques 10, 11 et 12 avril 2004	7 avril 2004 à 12h00
Journée nationale des Patriotes 22, 23 et 24 mai 2004	19 mai 2004 à 12h00
Fête de la Saint-Jean 25, 26 et 27 juin 2004	22 juin 2004 à 12h00
Fête du travail 4, 5 et 6 septembre 2004	1 ^{er} septembre 2004 à 12h00

Les frais pour l'émission du permis sont de 10,00 \$ par date de vente débarras.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le service de l'urbanisme au numéro de téléphone suivant 449-2800.

Donné à MANIWAKI, ce 12^e jour du mois de mars 2004.

Claude Prud'Homme
Directrice de l'urbanisme

MARCHÉ DU TRAVAIL EN 2003

L'emploi augmente dans la région de l'Outaouais

Pour l'année 2003 (moyenne de janvier à décembre), le nombre d'emplois pour la région de l'Outaouais est de 167 200.

Une hausse de 5,0% (+7 900) comparativement à la même période en 2002.

Cette croissance de l'emploi est principalement concentrée dans les secteurs des administrations publiques (+5 700), de la santé (+2300) et de la construction (+2200).

Les secteurs des finances et assurances (-800) et des autres services (-1200) ont enregistré les pertes les plus importantes.

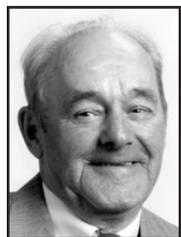
Emploi 2003: 167 200 (+5,0%)	
Croissance annuelle, principales industries	
Croissance emploi (nombre)	7900
Admin. pub.	5700
Santé	2300
Construction	2200
Finances, assurances	-800
Autres services	-1 200

Source : Statistique Canada enquête sur la population active, moyenne annuelle

2003 - Dans la région de l'Outaouais, 62.8% de la population en âge de travailler occupe un emploi

Nécrologie

La famille Richard a le regret de vous annoncer le décès de M. Aldey Richard de Montcerf, décédé le 15 mars 2004, au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau, à l'âge de 88 ans et 11 mois. Il était l'époux de Aurore Lafontaine, le fils



de feu Auguste Richard et de feu Marie Patry. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils; Gérard et Jean-Yves (Claudette Robert), 3 filles; Monique (Michel Dault), Cécile (Luc Nault) et Nicole, 5 petits-enfants; Sylvie, Eric, Pascal, Sylvain et Ghislain, 1 arrière-petite-fille; Camille, 2 soeurs; Germaine (feu Victor Thurlow) et Anna (Rosaire Rivet) ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, Cartier, Maniwaki. Le service religieux eut lieu jeudi le 18 mars 2004 en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille Monette a le regret de vous annoncer le décès de Mme Huguette Monette de Cayamant, décédée le 14 mars 2004, au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de Jacques Monette, la fille de feu Richard White et de feu Reina Landriault. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 1 fille France

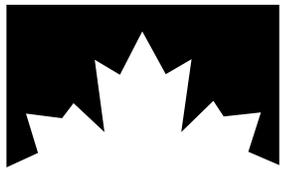


OFFRE D'EMPLOI
Recherche cuisinier/cuisinière d'expérience dans les déjeuners.

Présentez-vous au restaurant

GALERIES MANIWAKI
 100, Principale Sud,
 Maniwaki

Ouvert dès 5h Brennan's



PETRO-CANADA

Open from 5 am Kazabazua

Gratuit - free

1 café coffee



Vallide jusqu'au 2 avril 2004.
 Valid until April 2nd, 2004

REMBOURSEMENTS RAPIDES GRÂCE À LA TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE

Tout simplement génial.

hrblock.ca

HEURES D'OUVERTURE SAISON 2004

19 mars et du 16 avril au 30 avril

Lundi au mercredi	8h30 à 18h00
Jeu	8h30 à 17h00
Vendredi	9h00 à 17h00
Samedi	9h00 à 17h00

16 mars au 15 avril

Lundi au mercredi	9h00 à 17h00
Samedi	9h00 à 13h00

H & R BLOCK

185, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)

Tél.: 449-3377 / 1-800-HRBLOCK

www.hrblock.ca

(Denis Chenier) de Québec, 3 petits-enfants; Jessica, Isabelle et Chloé, 1 frère Richard (Bibiane Bertrand) de Gatineau, 1 soeur Lyne Fleury de Montréal, 1 beau-frère Claude Monette (Marie Laure Joanis) de Chenier, 2 belles-soeurs; Hilda (feu Georges Desrochers) de Montréal, Clairette Dontigny (feu Oscar Monette) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Prédécedée par 1 beau-frère Willie. La direction

des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, Cartier, Maniwaki. La famille recevra les condoléances à l'église St-Joseph de Hull le samedi 20 mars 2004 à compter de 12h30 suivi du service religieux en présence des cendres à 13 heures et de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.



Maison Funéraire McConnery

449-2626

206, Cartier
 Maniwaki

1^{er} Anniversaire

M. Luc Carle

Cher époux, père, grand-père,
 Un an déjà, tu partais pour le plus beau des sentiers. Là où un jour nous te retrouverons.
 Ta présence nous manque toujours autant, vieux loup.
 Les beaux moments que nous avons partagé avec toi, resteront gravés dans nos coeurs.
 Nous t'aimons.
Ta famille, tes amis(es)
 Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 21 mars à 9h30 à l'église de Ste-Thérèse.



10^e Anniversaire

M. Alcide Hubert (1994-2004)

Cher époux, papa et grand-papa, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 10 ans tu nous quittais pour un royaume de paix et de bonheur là où il n'y a plus de souffrances. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtres, ta vie coule toujours en nous, pour nous garder unis comme tu le désirais, afin que nous puissions te rejoindre un jour dans cet autre monde pour t'entourer comme autrefois. De là-haut avec papa, Jacques ton père, ta mère, tes frères et soeurs veille sur nous tous. Donne la paix et le courage à toute la famille que tu as tant aimé et qui restera toujours la tienne. Nous t'aimerons toujours.
Gisèle, tes enfants et petits-enfants
 Une messe sera célébrée le 21 mars 2004 à 9h en l'église de Bois-Franc.





Coopérative Funéraire Brunet

Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

155, rue Principale Nord Maniwaki (Québec) J9E 2B7 Fax : 449-7669 coopfunerairebrunet@ireseau.com

10^e Anniversaire

M. Ronald Lafrance (Ti-Noir)

À la douce mémoire d'un époux, papa et grand-papa bien-aimé. Déjà 10 ans se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos coeurs.
Nous t'aimons tous !
Ton épouse Huguette et ta famille
 Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 21 mars à 11h00 en l'église du Christ-Roi.



Remerciements

Mme Martine Fournier Lafond

La sympathie que vous avez témoigné dans notre épreuve lors du décès de Madame Martine Fournier Lafond, nous a été d'un grand réconfort. Nous vous disons un merci ému et sincère.
Ses enfants: Claire, Manon, Jo-Anne, Pierre et leurs conjoints

**Centraide**Gatineau-Labelle-
Hautes-Laurentides inc.

Campagne Centraide 2003

Objectif atteint :

382 472 MERCI !

(Résultat zone Vallée-de-la-Gatineau : 61 089 \$)

Chers amis,

Je tiens à vous rendre hommage, sincèrement, pour avoir assuré, encore cette année, la réussite de la campagne Centraide pour notre région. C'est grâce à votre générosité et à votre dévouement que nous obtenons de si beaux résultats et que cette campagne est possible. Ensemble nous formons une équipe sensationnelle. Merci à vous tous !

Dear Friends,

Thank you most sincerely for your generosity and for your commitment in assuring another successful Centraide campaign for our region. Because you care and because you get involved, we are able to reach our goal and go beyond. My most heartfelt thanks to everyone !

- Leona Grimes



Madame Leona Grimes, présidente de la Campagne pour la zone Vallée-de-la-Gatineau et le conseil d'administration de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides remercient les donateurs de cette grande générosité.

Merci à tous ces gens qui aident des gens qui aident des gens d'ici !

Merci aux employeurs qui ont permis la tenue d'une campagne en milieu de travail, merci à leurs employés(es) pour leur générosité.

- Bowater
- Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau (CLSC-CH-CHSLD)
- Commission Scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
- Dumoulin, Ethier et Lacroix, c.a.
- Fonction Publique Provincial
- J.E. Gendron Automobiles Ltée
- Provigo, Maniwaki
- Fonction publique Fédéral
- Groupe Lyras
- McConnery inc. Chev. Olds.

Merci aux employeurs qui en plus d'avoir permis la tenue d'une campagne en milieu de travail ont aussi contribué avec un don corporatif. Merci à leurs employés(es) pour cette générosité.

- Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
- Lauzon Ressources Forestières
- Produits Forestiers Domtar
- Hydro-Québec
- Louisiana Pacific
- Ville de Maniwaki

Merci aux Maires, aux membres de leur conseil, à leurs bénévoles et commanditaires pour la tenue de repas bénéfiques (ou un don) au profit de la Campagne Centraide.

- Aumond
- Bouchette
- Grand-Remous
- Low
- Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
- Blue Sea
- Déléage
- Lac Cayamant
- Maniwaki
- Bois-Franc
- Gracefield
- Lac Ste-Marie
- Messines

Merci aux commerçants, aux professionnels et aux individus d'avoir répondu généreusement à notre sollicitation.

Merci aux organismes communautaires et autres partenaires pour la tenue d'activités spéciales.

- Pompiers de Gracefield (Barrage routier)
- Centre Jean-Bosco (Dîner fèves au lard)
- Contact Femmes-Enfants (Cueillette de bouteilles)
- Mani-Jeunes (Barrage routier)
- Firme comptable Dumoulin, Ethier et Lacroix (Dîner fèves au lard)
- BNC et le Salon Quille-O-Rama 105 (Quillothon)
- Club de golf Algonquin (Tournoi bénéfice)

Des remerciements particuliers sont adressés aux membres du cabinet de Campagne pour leur collaboration exceptionnelle.

- Ann Éthier, communication
- Jean-Claude Loyer, coordonnateur secteur sud
- Roger Jobin, coordonnateur, Santé/Éducation
- Sonny Constantineau, délégué, Industrie/Commerce

Merci aux médias pour la constance et la qualité de la couverture médiatique de l'ensemble de la Campagne.

- Radio CFOR fm
- Radio CHGA fm
- Journal La Gatineau
- Mon Journal

Merci à tous les bénévoles qui ont fait de cette campagne un tel succès.

Cette parution est commanditée par le journal La Gatineau.

Comi-Art inc.
présente

Ciné-théâtre Merlin
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066
«SALLE CLIMATISÉE»



Accès pour les personnes à mobilité réduite, à l'arrière, près de l'Auberge de la Désert.

Les 2 soeurs - théâtre, 6 à 12 ans

Dimanche le 4 avril à 13h30

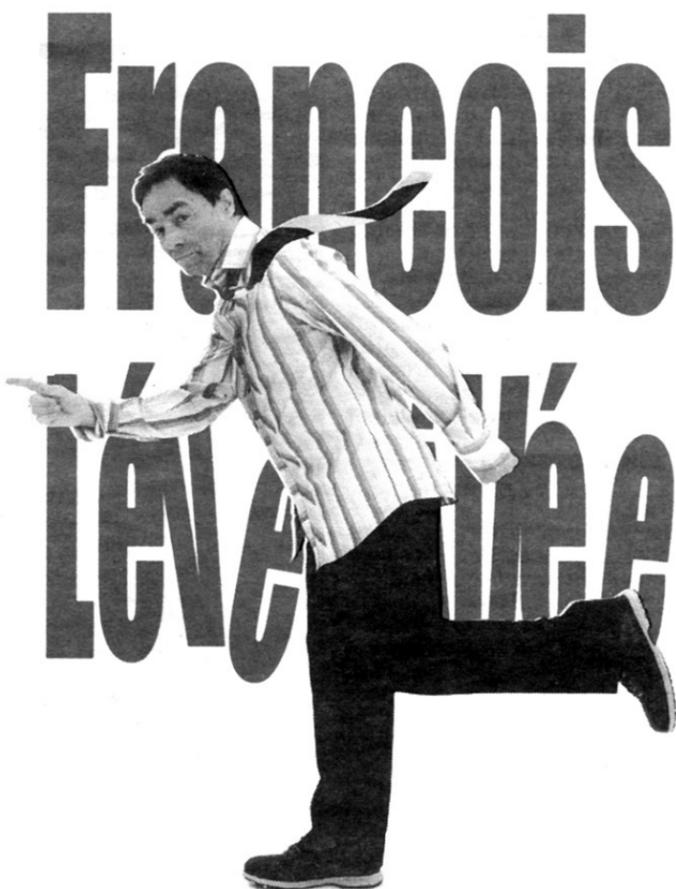
Dans cette pièce de théâtre, rehaussée de quelques numéros musicaux, vous découvrirez deux soeurs très unies mais sur le point d'être séparées. Ce n'est pas une tragédie qui déclanchera la rupture mais plutôt le cours naturel de la vie : l'adolescente entreprend le long voyage vers la vie adulte alors que sa jeune soeur reste fermement accrochée à son monde imaginaire et à ses toutous. Venez voir ces jeunes filles s'affronter, se réconcilier, grandir sous le regard attendri d'un papa rêveur.



«Avec *Les 2 soeurs*, Louis-Dominique Lavigne a fait un pari audacieux: parler à la fois aux enfants de six ans et aux ados. Et il parvient à le faire avec beaucoup de tendresse.»
- Catherine Hébert, Voir

François Léveillé

SAMEDI LE 20 MARS À 20H00



Il reste quelques bonnes places, faites vite !

Cinq nominations au Gala des Oliviers 2004.

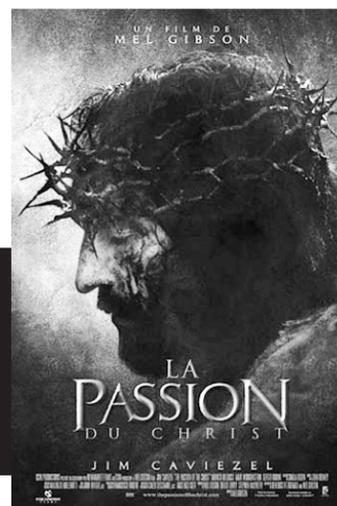
Son spectacle réserve des moments véritablement hilarants, surtout pour les têtes en poivre et sel qui se reconnaissent dans ses propos... Toutefois, pas besoin d'avoir des pattes-d'oie pour apprécier une soirée en compagnie du sympathique baby-boomer.

- Laura Martin, *La Tribune*

À venir...



Dominic & Martin
Samedi le 24 avril à 20h



La Passion du Christ
Dates à déterminer

PROGRAMMATION : 449-3066



BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10)



OUTAOUAIS SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE



VILLE DE MANIWAKI

Culture et Communications

Québec



Réseau Scènes

MÉGA VENTE !

Téléviseur
ultra-plat

SAMSUNG

32"

- Entrée DVD à composants
- Filtre en peigne numérique 3 lignes
- Puissance audio de 15 watts

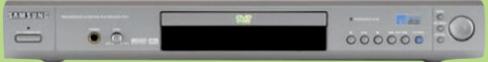
798⁸⁸

Rég.: 998⁸⁸

GRATUIT !!!

LECTEUR DVD

À balayage progressif (valeur de 150 \$)



Épargnez 200\$



KONICA MINOLTA

Dimage E223

- Appareil numérique de 2.0 MP
- Zoom optique 3x (numérique 3x)
- Écran ACL de 1.5"
- Mode vidéo jpeg (AVI) avec son



DU JAMAIS VU DANS LA RÉGION

198⁸⁸

Rég.: 248⁹⁸

Épargnez 50\$

Étui, chargeur
et 4 piles «AA» rechargeables

Pour
seulement

24⁸⁸*

Rég.: 49,98

Épargnez
50\$

* À l'achat d'un appareil Dimage E223



SUPER OFFRE !

SAMSUNG

Épargnez 80\$

Caméscope Hi8mm

- Sortie NTSC/PAL
- Viseur couleur
- Zoom optique 22x (numérique 880x)
- Navigateur Easy et Easy Q

248⁸⁸

Rég.: 328⁸⁸

Pouvoir d'achat de plus de 130 magasins.

informatique



**SERVICE
INFORMATIQUE**

D.L. INC.

149, boul. Desjardins, Maniwaki

Dumoulin

Toujours branché sur l'informatique

Tél.: 449-6161 • Fax: 449-7335